3M ESPE

RelyX™ U200

(en) **Self-adhesive Resin Cement**

(cs) **Cement samoadhezivní univerzální kompozitní pryskyřice**

(da) **Selvadhæsivt resincement**

(de) **Selbstadhäsiver Kompositzement**

(el) **Αυτοκολλητικό ρητινόκεμα**

(es) **Cemento de resina autoadhesivo**

(et) **Isekleepuv resiintsement**

(fi) **Itsekiinnittyvä komposiittisementti**

(fr) **Ciment de résine auto-adhésif**

(hr) **Samoprilježljivi cement od osnovnih prahova**

(hu) **Önkondicionáló rezincement**

(it) **Cemento resinoso autoadesivo**

(lt) **Savaiminio prilipimo kompozitinis cementas**

(lv) **Pašlīmējošs sveķu cements**

(mt) **Konnettiv tar-reżina li jeħtieġ aċċess**

(nl) **Zelfhechtend composietcement**

(no) **Selvadhesiv resinsement**

(pl) **Samoprzylepny cement do osadzania prac protetycznych**

(pt) **Cimento resinoso autoadesivo**

(ro) **Ciment rășinic autoadeziv**

(ru) **Самоадгезивный композитный цемент**

(sk) **Samoadhezívny kompozitný cement**

(sl) **Samoadhezivni kompozitni cement**

(sv) **Självhäftande resincement**

(tr) **Kendinden adezyonlu rezin siman**

(uk) **Самоадгезивний композитний цемент**

Instructions for Use
Инструкция по применению
Указания за употреба
Uputa za upotrebu

Használati útasítások
Instrukcja użycia
Instrucțiuni de utilizare

CE 0123

3M Deutschland GmbH
Dental Products
Carl-Schurz-Str.1
41453 Neuss / Germany

3M, ESPE, Cclet, Lava, RelyX and Set-Lex are trademarks of 3M or 3M Deutschland GmbH.
© 2019, 3M. All rights reserved.

3010011684/02

(en) ENGLISH

Product Description

RelyX™ U200 is a dual-curing, self-adhesive resin cement for manual mixing. It is used for the adhesive cementation of indirect ceramic, composite, or metal-based restorations, such as crowns and bridges. When RelyX U200 is used, bonding and conditioning of the tooth structure are not necessary. The cement is available in various shades.

RelyX U200 contains 8-functional (methacrylated) phosphoric acid esters, a highly reactive acidic monomer. The pH value (24 h) of this monomer is approx. 1.2 (± 0.2). The mixing ratio, based on volume, is 1 part base paste : 1 part catalyst.

Note: These instructions for Use must be read for reference to the duration of product use. Please see the pertinent information for use for details on all of the products mentioned below. The product may only be used when the provided bonding is clearly noticed.

Indications

- Final cementing of all ceramic, composite, or metal inlays, onlays, crowns, and bridges (≥ 2-surface) to dentin and to clinically sufficiently bridges (contraindicated for patients with bruxism or parafunctions)
- Final cementing of posts and screws
- Final cementation of all ceramic, composite, or metal restorations on implant abutments
- Final cementation of Lava™ zirconia bulk-caps for two-piece abutments – only in accordance with the Instructions for Use for Lava™ Frame or Lava™ Plus respectively

Indications such as Maryland and inlay/onlay bridges (resin bonded bridges) should be especially high adhesive bond strength, regardless of the manufacturer of the cement and restoration, these indications may be exposed to a higher risk of decementation. To achieve an optimal result when using RelyX U200, please refer to the sections "Tooth Preparation" and "Pre-treatment of Maryland and Inlay/Onlay Bridges".

Precautions/ Measures

For Patients and Dental Personnel

- Base paste: contains sodium persulfate that may trigger an allergic reaction in certain individuals when inhaled. This product may not be appropriate for use in those individuals with known sensitivity to sulfites since a cross-reaction may occur with sodium persulfate.

For Patients

- This product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. Avoid the use of this product in patients with known eugenol and/or peroxide (especially persistent) allergies.
- Prolonged contact with oral tissue occurs. Rinse with large amounts of water, if allergic reaction occurs, seek medical attention as needed, remove the product if necessary and discontinue future use.

For Dental Personnel

- This product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. Avoid the use of this product in patients with known eugenol and/or peroxide (especially persistent) allergies.
- Prolonged contact with oral tissue occurs. Rinse with large amounts of water, if allergic reaction occurs, seek medical attention as needed, remove the product if necessary and discontinue future use.

For Dental Personnel

- This product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. To reduce the risk of allergic responses, minimize exposure to these materials. In particular, avoid exposure to uncured product. If skin contact occurs, wash skin with soap and water. The use of gloves and a rubber dam is recommended.
- Acrylates may penetrate commonly used gloves. If the product contacts the gloves, remove and discard the glove, wash the hands immediately with soap and water and then re-glove.
- If allergic reaction occurs, seek medical attention as needed.

3M MSDSs can be obtained from www.mmm.com, or contact your local subsidiary.

Procedures during Processing

- Seal temporary restorations using a eugenol-free product (e.g., with RelyX™ Temp NE). The use of temporary cements containing eugenol can interfere with the polymerization process of RelyX U200 during the final cementing.
- Do not use hydrogen peroxide (H_2O_2) or sodium bicarbonate ($NaHCO_3$) as the residues can adversely affect the adhesive strength and setting reaction of RelyX U200.

Pulp Protection

To avoid pulpal irritation, cover areas in close proximity to the pulp by applying small amounts of hard-setting calcium hydroxide material. To avoid bite pressures during the cementing of the bike restoration, the occlusion should be subject prior to taking an impression for the final restoration.

Tooth Preparation

Preparation of the Cavity/Tooth Stump

- Prior to final cementation, clean the prepared stump or the cavity thoroughly with pumice stone / water with a rubber scrap, and lightly dry in only 2–3 bursts of water-free and oil-free air, or use cotton pellets to dry it off. Do not overdry!
- The cavity should be just dry enough that the surface has a slightly glossy appearance. As is the case with any permanent cement, overdrying can lead to post-operative sensitivity.

Do not use substances such as desensitizers, disinfectants, astringents, dentin sealants, rinsing solutions containing EDTA, scanning powder, etc., after the final cleaning with pumice slurry and water. Their residues may have a detrimental effect on the bonding strength and setting reaction of the cement.

Preparation of Dead Canals

- Treat the root canal endodontically as usual (root canal filling with gutta-percha and removal of the root canal filling, leaving 4 mm of gutta-percha apically).
- Clean the root canal with a 2.5%–5.25% solution of sodium hypochlorite (NaOCl).
- Rinse immediately with water and dry with paper points.
- We recommend the use of a rubber dam during the cementation of posts.

Preparation for Maryland and Inlay/Onlay Bridges

Abutment teeth must have an adequate enamel surface for bonding. They should be healthy or only slightly restored and the periodontal conditions should be good. It is the sole responsibility of the dentist to ensure proper selection of indication and technique. The guidelines of the relevant national professional associations should be observed for such indications.

- Prepare retentive cavities such as grooves, slots with large amounts of water, if large reaction occurs, seek medical attention as needed, remove the product if necessary and discontinue future use.
- Use a rubber dam and keep the cavity free of any contamination during cementation.
- Etch the enamel surface of the cavity with 37% phosphoric acid for 15–20 sec., Then rinse thoroughly with water and dry with water-free and oil-free air. In the case of exposed dentin, make sure to selectively etch the enamel to avoid post-operative sensitivity.

Trial Fitting of the Restoration

- Remove the temporary restoration and thoroughly clean the tooth surface of any residue from the temporary cement.
- Make a trial insertion of the final restoration and check its fit and contact points.
- To allow viscosity silicone is used for the trial fit, the silicone residue must then be removed completely.
- For glass ceramic restorations, do not check the occlusion until the restoration has been cemented. Breakage could occur if too prior to being cemented in place.
- Avoid any contamination whatsoever of the surfaces to be treated during pre-treatment and until the final cementation.

Pre-treatment of Restorations

Pre-treatment of Metal Restorations

Please follow the instructions for use of the restoration material. In the absence of deviating instructions, we recommend the following procedure:

- Sandblast surfaces to be cemented. Use 50 or 50 µm aluminum oxide at a pressure of 2 bar (30 psi) to create a roughened matte surface appearance.
- Clean the blasted surface with alcohol and dry it with water-free and oil-free air.
- Surfaces must be cleaned after try-in (sodium hypochlorite (NaOCl) 5% solution is recommended), rinsed with water, and dried.

Pre-treatment of Etchable Glass Ceramic Restorations

Please follow the instructions for use of the restoration material. If the manufacturer has not provided deviating instructions, we recommend the following procedure:

- Use hydrofluoric acid to etch the glass ceramic restoration surface to be luted.
- Rinse thoroughly with water for 15 seconds and dry with water-free and oil-free air.
- Apply an appropriate silane in accordance with the instructions for use.

For Maryland and Inlay/Onlay bridges, please refer to "Pre-treatment of Maryland and Inlay/Onlay bridges".

Pre-treatment of Composite Restorations

Please follow the instructions for use of the restoration material. If the manufacturer has not provided deviating instructions, we recommend the following procedure:

- Sandblast surfaces to be cemented. Use 30 or 50 µm aluminum oxide at a pressure of 2 bar (30 psi) to create a roughened matte surface appearance.
- Clean the blasted surface with alcohol and dry it with water-free and oil-free air.
- Surfaces must be cleaned after try-in (sodium hypochlorite (NaOCl) 5% solution is recommended), rinsed with water, and dried.

Pre-treatment of Glass Fiber-reinforced Posts

Please follow the instructions for use of the post to be used, if the manufacturer has not provided deviating instructions, we recommend the following procedure:

- Clean the post with alcohol and dry it with water-free and oil-free air.
- When using RelyX™ Fiber Post application of a silane is not required. Other fiber-reinforced posts should be treated in accordance with the relevant instructions for use.

Pre-treatment of Implant Abutments

Please follow the recommendations for the relevant restorative material (e.g., metal, zirconia).

Pre-treatment of Maryland and Inlay/Onlay Bridges

Metal, Zirconia and Aluminum Oxide Surfaces:

- Coat (distribute) the restoration surface to be luted with the micro-blasting device Cclet Prep and the blast-cocting agent Cclet Sand from a distance of 2–10mm and vertically to the surface for 15 sec. see instructions for use for Cclet Prep and Cclet Sand.
- Blow away any residues of the blasting agent with water-free and oil-free air.
- Apply an appropriate silane in accordance with the instructions for use.

For Maryland and Inlay/Onlay bridges, please refer to "Pre-treatment of Maryland and Inlay/Onlay bridges".

Pre-treatment of Composite Restorations and Composite Veneers

Please follow the instructions for use of the restoration material. If the manufacturer has not provided deviating instructions, we recommend the following procedure:

- Sandblast surfaces to be cemented. Use 30 or 50 µm aluminum oxide at a pressure of 2 bar (30 psi) to create a roughened matte surface appearance.
- Clean the blasted surface with alcohol and dry it with water-free and oil-free air.
- Surfaces must be cleaned after try-in (sodium hypochlorite (NaOCl) 5% solution is recommended), rinsed with water, and dried.

Pre-treatment of Glass Fiber-reinforced Posts

Please follow the instructions for use of the post to be used, if the manufacturer has not provided deviating instructions, we recommend the following procedure:

- Clean the post with alcohol and dry it with water-free and oil-free air.
- When using RelyX™ Fiber Post application of a silane is not required. Other fiber-reinforced posts should be treated in accordance with the relevant instructions for use.

Pre-treatment of Implant Abutments

Please follow the recommendations for the relevant restorative material (e.g., metal, zirconia).

Pre-treatment of Maryland and Inlay/Onlay Bridges

Metal, Zirconia and Aluminum Oxide Surfaces:

- Coat (distribute) the restoration surface to be luted with the micro-blasting device Cclet Prep and the blast-cocting agent Cclet Sand from a distance of 2–10mm and vertically to the surface for 15 sec. see instructions for use for Cclet Prep and Cclet Sand.
- Blow away any residues of the blasting agent with water-free and oil-free air.
- Apply an appropriate silane in accordance with the instructions for use.

For etchable glass ceramics, please refer to "Pre-treatment of etchable Glass Ceramic Restorations".

Dosing

When dosing the first time:

- Remove the dispenser from the foil pouch and note the removal date on the dicker label. Discard the pouch.
- Remove the cap from the dicker dispenser.
- Dispense a small quantity of paste on a mixing pad by pressing down the dicker lever. This yields the filling quantity of base paste and catalyst paste in the dicker. Discard the portion which has been dispensed.

When dosing, always:

- Remove the cap.
- Dispense the paste on a mixing pad:
  - Press the dicker lever and hold it down.
  - When the paste is flowing, wipe off the dicker openings on the mixing pad. Doing so dispenses the correct volume of the base paste and catalyst paste.
  - Dispense only as much paste on the mixing pad (number of dicks) as required for cementing.
- Cleaning the dicker openings:
  - Wipe the dicker openings with a clean cloth to prevent blockage from cross-contamination of the pastes.
  - Replace the cap by pressing until it locks into place noticeably.

Mixing

- Mix base paste and catalyst paste into a homogenous paste within 20 seconds using a spatula No. 1 and incorporating air bubbles.
- Then cover the cement with a light protection cover to protect it from excessive light.

Application

- Protect the working area from contamination with water, blood, saliva and saliva and during the application and setting phase.
- Apply the mixed cement evenly to the entire cavity and as appropriate to the bottom side of the inlay/onlay, or fill the crown with cement.
- Seat the restoration firmly and stabilize long enough for the cement to set.

Application in the Root Canal

- Do not use Lentulo-Spirals to insert the cement in the root canal as this can excessively accelerate setting.
- Syringe cement to the post.
  - As an alternative, the cement can be inserted into the root canal with the aid of an applicator (e. g. Centrix™ Needle Tubes (Centrix is a registered trademark of the U.S.based company Centrix); this will minimize the entrapment of air bubbles.
- Immediately place the post in the prefinished root canal; apply moderate pressure to hold it in position. We recommend rotating the post slightly during insertion to avoid the inclusion of air bubbles.

Removal of Excess

Notice on oxygen inhibition: As is the case with all composite materials, RelyX U200 is subject to oxygen inhibition. (O_2, the upper layer (about 50 µm) which is in contact with atmospheric oxygen during the polymerization does not harden. Leaving sufficient excess cements the removal of the uncured layer during shaping/polishing without leaving behind a deficit.

Using light-curing:

- After brief curing (about 2 sec.using a standard polymerization device), use a suitable instrument (e.g., scaler) to remove the excess. Larger volume excess can be removed more easily.
- Immediately light-cure after removal (see Polymerization and Shaping).

Using self-curing:

- Use a suitable instrument (e.g., scaler) to remove the excess during the self-curing phase (about 3 min after beginning the mixing in the "gel phase").
- Immediately cover the edges of the restoration with a glycerin gel to prevent oxygen inhibition.

Alternatively:

- Remove the excess before polymerization, e.g., using a sponge pellet, while using a suitable instrument to hold the restoration in position.
- Cover the edges of the restoration with a glycerin gel to prevent oxygen inhibition.
- Immediately light-cure or wait for the self-curing to finish (see Polymerization and Shaping).

Polymerization and Shaping

- We recommend light-curing the cement through the restoration when doing ceramic and composite work. Select the exposure times appropriate for the number of surfaces (please refer to "Time"). Polymerize the cement through the post when using translucent posts. The exposure time depends on the translucency of the post being used: for RelyX™ Fiber Post, it is 40 sec.
- Shape any remaining uneven areas on the edges of restorations and polish the marginal area with diamond devices, aluminum oxide coated discs (e.g., Sof-Lex™), and diamond polishing pastes.
- Then check the occlusion.

After Shaping

- Careful: check the sulcus of the treated teeth and the surrounding areas: remove any cement residues (e.g., with flossing. This is especially important when cementing on implant abutments.

Hygiene and Disinfection

- Clean a contaminated RelyX U200 with cleaning agents commonly used in the dental practice.
- Use a dirt soaked in disinfectant commonly used in the dental practice to disinfect the dirt.

Notes

- RelyX U200 can prematurely polymerize when exposed to natural or artificial lighting. Therefore dispense the paste on a mixing pad only just before mixing and apply immediately after mixing; avoid intensive light exposure during working phases.
- Deviations from the specified mixing ratio (1:1) adversely affect the material properties.

Storage and Stability

Store RelyX U200 in the pouch at 15°–25 °C/ 59°–77 °F.

After removal from the pouch, use the product within 6 months and before the lapse of the expiration date. Constantly high humidity accelerates the setting and must be avoided.

Customer Information

No person is authorized to provide any information which deviates from the information given in the instructions for use.

Warranty

3M Deutschland GmbH warrants that this product will be free from defects in material and manufacture. 3M Deutschland GmbH MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M Deutschland GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M Deutschland GmbH product.

Limitation of Liability

Except where prohibited by law, 3M Deutschland GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence, or strict liability.

Date of the information: February 2019

(ru) РУССКИЙ

Описание продукта

Цемент RelyX™ U200 – самоадгезивный универсальный композитный цемент для фиксации. RelyX U200 является самоадгезивным композитным цементом двойного отверждения, поставляемым в капсуле. Он используется для адгезивной фиксации непрямых керамических, композитных или металлических реставраций, таких как коронки и мостовидные протезы. Применение RelyX U200 не требует предварительной обработки твердых тканей зуба самопротравливающими системами или кондиционером, поэтому данный материал является простым в использовании. Цемент выпускается в различных оттенках.

RelyX U200 содержит 8-функциональные (метакрилированные) эфиры фосфорной кислоты, высокореактивный кислый мономер. Значение pH (24 часа) этого мономера составляет приблизительно 1,2 (± 0,2). Соотношение смешивания по объему составляет 1 часть основной пасты : 1 часть катализатора.

Примечание: Эту инструкцию по применению продукта следует хранить на протяжении всего срока использования. Для более подробной информации о многих применяемых продуктах, см. соответствующую инструкцию по применению. Продукт разрешается к использованию только, если маркировка надежно хорошо читаема.

Показания

- Постоянная фиксация керамических, композитных или металлических вкладок, накладок, коронок и мостовидных конструкций (≥ 2-х поверхностных протезов) на дентине и на клинически достаточно надежных опорных зубах (противопоказано для пациентов с бруксизмом или парафункциями)
- Постоянная фиксация культевых и парапульпарных штифтов
- Постоянная фиксация керамических, композитных или металлических протезов на абатментах
- Окончательное цементирование колпачков из оксида циркония Lava для системы с двумя частями – только в соответствии с инструкцией по применению Lava Frame или Lava Plus.

Такие конструкции как мостовидные протезы Марилэнд и мостовидные протезы с опорой на вкладки (адгезивные мостовидные протезы) требуют чрезвычайно высокой адгезионной прочности соединения. В зависимости от производителя цемента и типа реставрации эти конструкции могут быть подвержены высокому риску расцементирования. Для достижения оптимального результата при использовании RelyX U200, пожалуйста, обратитесь к разделам «Подготовка зуба» и «Предварительная обработка мостовидных протезов Марилэнд и мостовидных протезов с опорой на вкладки».

Меры предосторожности

Для пациентов и стоматологического персонала

- Основная паста: содержит персульфат натрия, который при вдыхании может вызвать аллергическую реакцию. Этот продукт может быть неприемлем для пациентов с известной гиперчувствительностью к сульфитам, так как возможно возникновение перекрестной реакции с персульфатом натрия.

Для пациентов

- Этот продукт содержит вещества, которые у определенных людей при контакте с кожей могут вызвать аллергическую реакцию. Избегайте применения этого продукта для пациентов с аллергией и реакцией кожи на эвгенол (в особенности другие пероксиды).
- При длительном контакте с мягкими тканями полости рта необходимо промыть обильным количеством воды. В случае возникновения аллергической реакции, при необходимости, обратитесь к врачу, если необходимо, удалите продукт и прекратите его использование в будущем.

Для стоматологического персонала

- Этот продукт содержит вещества, которые при контакте с кожей могут вызвать аллергическую реакцию. Для снижения риска аллергии, сведите к минимуму контакт с этими материалами. В особенности избегайте контакта с неотвержденным материалом. При возникновении контакта с кожей промойте кожу мыльным раствором.
- Рекомендуется использование защитных перчаток и бесконтактной техники. Акрилаты могут проникать через обычные перчатки. При контакте перчаток с продуктом снимите и выбросьте перчатки, незамедлительно промойте руки мыльной водой и снова наденьте перчатки.
- В случае возникновения аллергической реакции, при необходимости, обратитесь к врачу.

Листы данных безопасности материала 3M можно получить на www.mmm.com, или в представительстве компании 3M в России.

Меры предосторожности во время обработки

- Временные конструкции следует фиксировать на не содержащий эвгенол продукт (например, RelyX™ Temp NE). Использование временных цементов, содержащих эвгенол, может замедлить процесс полимеризации RelyX U200 во время постоянной фиксации.
- Не используйте перекись водорода (H_2O_2) или бикарбонат натрия ($NaHCO_3$), так как его остатки могут оказывать вредное воздействие на силу адгезии или реакцию полимеризации цемента RelyX U200.

Защита пульпы

Во избежание раздражения пульпы покройте области в непосредственной близости от пульпы небольшим количеством материала на основе гидроксида кальция. Во избежание защемления прикуса зашиту пульпы необходимо производить до снятия оттиска для окончательной реставрации.

Подготовка зуба

Подготовка поверхности/культи зуба

- Перед постоянной фиксацией тщательно очистите культю подготовленного зуба или полость суспензией пемзы, промойте водным спреем и слегка просушите воздушным спреем, не содержащим воды и масла. Следите, чтобы не пересушить!
  - Полость должна быть сухой до такой степени, чтобы поверхность твёрдых тканей зуба имела слегка глянцевый блеск. Как где-либо данный для постоянной фиксации, то пересушивание может привести к возникновению послеоперационной чувствительности.

Используемые также средства для дезинфекции, дезинфектанты, содержащие вещества, сжимать, растворы для полоскания, содержащие ЭДТА, пасты для скалирования и т.п. после окончательной очистки суспензией пемзы и водой не рекомендуются. Их остатки могут оказать вредное воздействие на прочность сцепления и реакцию схватывания цемента.

Подготовка корневых каналов

- Обработайте корневой канал эндодонтически, как обычно (канал пломбируется гуттаперчей, которая затем удаляется из канала и остается лишь 4 мм гуттаперчи близко к верхушке зуба).
- Очистите корневой канал 2,5%–5,25% раствором гипохлорита натрия (NaOCl).
- Сразу же промойте водой и высушите бумажными штифтами.
- Во время фиксации штифтов рекомендуется использовать коффердам.

Подготовка мостовидных протезов Марилэнд и мостовидных протезов с опорой на вкладки

Условия для опорных зубов должны быть достаточно для бондинга с эмалью, поверхность эмали. Потери твердых тканей должны быть минимальными, а состояние десны должно быть хорошим. Надлежащий выбор показаний и техники входит в обязанность стоматолога. Для определения этих показаний необходимо соблюдать рекомендации соответствующих национальных профессиональных ассоциаций.

- Подготовьте удерживающие элементы, такие как ретенционные площадки и канавки.
- Используйте коффердам и сохраняйте полость полностью сухой во время фиксации от любого загрязнения.
- Протравливайте эмалевую поверхность полости 37%-фосфорной кислотой в течение 15–20 сек., Затем тщательно промойте водой и высушите струей воздуха, не содержащего воды и масла. В случае выступающего дентина во избежание послеоперационной чувствительности осторожно обработайте эмаль селективно протравливая зоны.

Пробная примерка реставрации

- Снимите временную конструкцию и тщательно очистите остатки временного цемента с тканей зуба.
- Выполните пробную установку и проверьте её по прилеганию и контактам.
- Если цемент силиконовый, то для проверки посадки, краевого и окклюзионного прилегания используйте силиконовую пасту. Остатки силиконовой пасты необходимо полностью удалить.
- Керамические реставрации с тщательно проверьте окклюзию только после окончательной фиксации. В противном случае возможно повреждение реставрации.
- Избегайте любого загрязнения поверхностей во время подготовки и до окончательной фиксации.

Предварительная обработка реставраций

Предварительная обработка металлических конструкций

Пожалуйста, следуйте инструкции по применению материала для создания конструкции. В случае отсутствия инструкции мы рекомендуем следующую процедуру:

- Подвергните пескоструйной обработке цементируемые поверхности. Для создания матовой поверхности используйте оксид алюминия с зернистостью 50 или 50 µм при давлении 2 бар (30 psi).
- Очистите пескоструйную поверхность спиртом и просушите воздухом, не содержащим воды и масла.
- После примерки поверхности должны быть очищены (рекомендуется раствор гипохлорита натрия (NaOCl)5%), промыты водой и высушены.

Предварительная обработка стеклокерамических конструкций, подходящих для протравливания

Пожалуйста, следуйте инструкции по применению материала для создания конструкции. Если производитель не обеспечил инструкций, то мы рекомендуем поступить следующим образом:

- Используйте плавиковую кислоту для протравливания обрабатываемой керамической конструкции.
- Тщательно промойте водой в течение 15 сек. и просушите воздухом, не содержащим воды и масла.
- Нанесите подходящий силан в соответствии с инструкцией по применению.

Предварительная обработка стеклокерамических конструкций, подходящих для протравливания, силан не требуется

Пожалуйста, следуйте инструкции по применению материала для создания конструкции. В случае отсутствия инструкции мы рекомендуем поступить следующим образом:

- Подвергните поверхности, предназначенные для цементирования, пескоструйной обработке с помощью микропескоструйного устройства Cclet Prep и продувочного порошка Cclet Sand из расстояния 2–10 мм вертикально к поверхности в течение 15 сек. см. инструкцию по применению Cclet Prep и Cclet Sand.
- Удалите все загрязнения продувочного средства воздухом, не содержащим воды и масла.
- Затем примените силан в соответствии с инструкцией по применению.

Информацию относительно стеклокерамических конструкций, подходящих для протравливания, см. в «Предварительная обработка стеклокерамических конструкций, подходящих для протравливания».

Дозировка

При дозировке первый раз:

- Выньте диспенсер из упаковки и отметьте на наклейке клипера дату извлечения. Выбросьте упаковку.
- Сняв с колпачок с клипера.
- Нажатием на рычаг клипера выдавите небольшое количество пасты на блокнот для замешивания, это выдавливает в клипере необходимое количество основной пасты и пасты катализатора. Выбросьте выдавленную пасту.

При дозировке в последующем времени:

- Снять колпачок.
- Выдавите пасту на блокнот для замешивания:
  - Нажать и удерживать нажатым рычаг клипера.
  - Когда паста прекратит выделение, вытереть отверстия клипера об блокнот для замешивания. Благодаря этому выдавливается требуемый объем основной пасты и пасты катализатора.
  - Выдавить из блокнота для замешивания столько пасты (количество щелчков), сколько необходимо для фиксации.
- Очистка отверстий клипера:
  - Во избежание загрязнения и/или взаимного загрязнения пастами протрите отверстия клипера чистой тканью.
  - Нажатием установить обратно колпачок, пока он заметно не защелкнется.

Работа время

Рабочее время и время отверждения зависят от температуры: в помещении и температуры рта при посадке рта. Рекомендуемые данные рассчитаны на нормальных условиях в помещении. Как и в случае с любым материалом, повышение температуры ускоряет RelyX U200, существенно замедляется при комнатной температуре.

RelyX U200 представляет собой материал двойного отверждения и после фиксации также частично отверждается при помощи светового излучения. Время работы с цементом существенно сокращается под воздействием света окружающей зоны!

	мин:сек
Рабочее время от начала смешивания	02:30
Светоотверждение в диапазоне световых волн 400–500 нм	
– длинная поверхность, отсутствующая	00:20
– любая другая поверхность, дополнительно	00:20
– штифты RelyX Fiber Post, с окклюзионной поверхностью	00:40
Самоотверждение	
– время от начала замешивания	06:00

Смешивание

- С помощью шпателя в течение 20 секунд смешайте основную пасту и пасту катализатора в однородную пасту. Избегайте включения пузырьков воздуха.
- Затем для защиты от интенсивного света накройте цемент светозащитным колпаком.

Применение

- Защитите рабочую область от загрязнения водой, кровью и слюной во время фиксации и после окончания.
- Равномерно нанесите смешанный цемент по всей полости и соответственно на нижнюю часть вкладки или заполните корону цементом.
- Плотно зафиксируйте реставрацию и удерживайте ее в течение времени, необходимого для полного схватывания цемента.

Внесение материала в коронковый канал

- Не используйте спиральные канальные наполнители Lentulo-Spirals, так как их использование может чрезмерно ускорить процесс схватывания.
- Расходовать цемент по конструкции.
  - В качестве альтернативы цемент может быть помещен в коронковый канал с помощью инжектора-аппликатора (например, Centrix™ Needle Tubes (Centrix является зарегистрированным торговым знаком компании U.S.based Centrix); это уменьшает захват пузырьков воздуха.
- Немедленно установите поместите штифт в предварительно обработанный коронковый канал: приложите небольшое давление для его удержания в положении. Во избежание включения пузырьков воздуха во время установки рекомендуется слегка поворачивать штифт.

Удаление излишка

Указание на ингибирование кислородом: как и все композитные материалы, RelyX U200 подвержен ингибированию кислородом, например, верхний слой (примерно 50 µm), соприкасающийся с воздухом и кислородом во время полимеризации не затвердевает. Оставление достаточного количества позволяет осуществить полное удаление неотвержденного слоя во время придания формы/ полирования.

Использование отверждения под действием света:

- После непродолжительной светополимеризации (приблизительно 2 сек, с учетом использования стандартного полимеризационного устройства), удалите излишки цемента с помощью скалера (например, крючек для снятия зубного камня), чтобы удалить излишек. Излишек большого объема можно легко удалить.
- После удаления незамедлительно осуществите светополимеризацию (см. «Полимеризация и придание формы»).

Вариант 2:

- Удалите излишки до полимеризации (например, с помощью губчатой подушечки), воспользовавшись подходящим инструментом для зафиксации реставрации (например, скалер).
- Во избежание ингибирования кислородом покройте краевой материал реставрации глицериновым гелем.

Вариант 3:

- Удалите излишки до полимеризации (например, с помощью губчатой подушечки), воспользовавшись подходящим инструментом для зафиксации реставрации (например, скалер).
- Во избежание ингибирования кислородом покройте краевой материал реставрации глицериновым гелем.

Полимеризация и придание формы

- Рекомендуется светополимеризовать цемент светом по всей конструкции, если работа производилась керамическими или композитными материалами. Выбирайте время светового воздействия, исходя из размера поверхности (см. «Рабочее время»). Полимеризуйте цемент через штифт при использовании полупрозрачных штифтов. Длительность воздействия зависит от прозрачности используемого штифта; для RelyX Fiber Post она составляет 40 сек.
- Устраните неровности краевого материала и отполируйте края алмазными полировочными материалами, дисками с оксидом алюминия, полировочными пастами (например, Sof-Lex™).
- Проверьте прикус.

После придания формы

- Осторожно проверьте десневые борозды обработанных зубов и окружающих структур: удалите все остатки цемента. Это особенно важно в случае цементирования на абатментах имплантатов.

Гигиена и дезинфекция

- Очищайте загрязненный клинкер с цементом RelyX U200 очищающими средствами, обычно используемыми в зубоврачебной практике.
- Для дезинфекции используйте дезинфицирующие средства, используемые в зубоврачебной практике дезинфектанты салфетку.

Примечания

- RelyX U200 может полимеризоваться быстрее, чем указано, под действием дневного или искусственного освещения. Поэтому необходимо выдавливать пасту на блокнот для замешивания только непосредственно перед замешиванием и наносить ее незамедлительно после смешивания; во время нанесения избегать интенсивного воздействия света.
- Отклонение от указанного соотношения компонентов смеси (1:1) отрицательно сказывается на свойствах материала.

Хранение и устойчивость

Хранить RelyX U200 в упаковке при 15°–25 °C/ 59°–77 °F.

После извлечения из упаковки использовать продукт в течение 6 месяцев и до истечения срока годности. Постоянно высокая влажность ускоряет схватывание, и ее необходимо избегать.

Транспортировка

При транспортировании изделия могут испытывать кратковременное изменение температуры, влияющее на безопасность и характеристики изделия.

Медицинское изделие транспортировать всеми видами транспорта.

Удаление и отходы

Утилизация упаковочного/ежного должна осуществляться в соответствии с местными требованиями.

Утилизация медицинских изделий осуществлять в соответствии с международными требованиями.

Медицинские изделия должны утилизироваться местными публично-правовыми организациями в соответствии с СанПиН 2.1.7.2790-10 «Санитарно-эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами» класс отходов Б.

Конструкция

Состав

Базовая паста: Стеклянный порошок обработанный силаном, Стеклянный наполнитель, Обработанный силаном кварц, Диметакрилат, Органическая кислота метакрилата, Персульфат натрия, Пероксид, Краситель, Стабилизаторы.

Катализатор: Стеклянный порошок обработанный силаном, Обработанный силаном кварц, Гидроксид кальция, Диметакрилат, Метакрилат эфира, Камфора хинона, Натрия бензенсульфинат. Сами заменяемый барьерный материал: Полиэтилен, Стабилизатор.

Технические описание

Размер дозирующей системы Clicker: размеры, мм: длина 190±5 мм, ширина: 26±3 мм, высота: 13±2 мм.

Размеры для замешивания пластины: мин. длина: 95±1, ширина: 70±1, высота: 0,3±0,2. Количество листов: 45

Информация для клиента

Сведения для пациентов и информацию, которая отличается от информации, содержащейся в данной инструкции.

Гарантия

Компания 3M Deutschland GmbH гарантирует отсутствие в своей продукции дефектов, связанных с исходными материалами и производственным процессом. КОМПАНИЯ 3M Deutschland GmbH НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА В ОТНОШЕНИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ИХ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. Пользователь несет ответственность за определение пригодности данного продукта для использования в своих целях. Если данный продукт окажется с дефектом в срок гарантийного действия, единственное и исключительное средство защиты пользователя, независимо от ответственности компании 3M Deutschland GmbH, ограничивается ремонтом и заменой данного изделия. Данное медицинское изделие не подлежит техническому обслуживанию и ремонту.

Ограничение ответственности

За исключением ситуаций, прямо предусмотренных законодательством, компания 3M Deutschland GmbH не несет никакой ответственности за любые убытки или ущерб, связанные с использованием данной продукции: прямые, косвенные, умышленные, случайные или опосредованные, независимо от выдвинутых объяснений, включая гарантию, контракты, небрежность или объективную ответственность.

Информация по состоянию на: февраль 2019 г.

RUS: Уполномоченный представитель производителя в РФ:
ООО «3М Россия», 123317, г. Москва, 1-й Красногрудский, Кизомысл ш., 22/4 км, домовл. 5, стр. 1, тел.: +7 495 784 74 74

(bg) БЪЛГАРСКИ

Описание на продукта

RelyX™ U200 е двойно-полимеризиращ самоадхезивен композитен цимент за ръчно смесване. Използва се за адхезивно циментиране на индиректни керамични, композитни или метални възстановявания, като коронки и мостовидни протези. Когато се използва RelyX U200, не е нужна предварителна обработка на зъбните структури за свързване. Цементът е предоставя в различни цветове.

RelyX U200 съдържа 8-функционални (метакрилни) естери на фосфорната киселина, силно реактивен киселинен мономер. Стойността на pH на този мономер е приблизително 1,2 (± 0,2). Съотношението на разбъркване е 1 обемна част паста : 1 обемна част катализатор.

Забележка: Тази инструкция за употреба трябва да се съхранява за справка по време на използването на продукта. Моля, отнасяйте се за съответната информация за употреба за подробности относно всички споменати по-долу продукти. Продуктът може да се използва само когато осъществяването е ясно налице.

Индикации

- Окончателно циментиране на изцяло керамични, композитни или метални вложки, онлеи, корони и мостове, 2-х повърхностни (противопоказано за пациенти с бруксизъм или парафункции)
- Окончателно циментиране на щифтове и винтове
- Окончателно циментиране на изцяло керамични, композитни или метални възстановявания конструкции върху имплантни мостоукрепители
- Окончателно циментиране на керамичните Lava™ с цирконий за мостоукрепители от две части – само при спазване на инструкциите за употреба на Lava™ Frame или Lava™ Plus.

Индикации, като Марилендски мостове и мостове с вложки (залепващи мостове) трябва да осигуряват изключително висока адхезионна якост, независимо от производителя на цимента и възстановяването, тези индикации могат да са свързани с по-голям риск от разцементиране. За да постигнете оптимален резултат при използване на RelyX U200, моля, направете справка в раздел "Подготовка на зъба" и "Предварителна обработка на мостове „Мериленд" и имейл/онлей мостове".

Предпазни мерки

- Ispasarite pvršine koje treba cementirati. Upotrebite 30 i 50 µm aluminijumska sita za 2 sata i 30 zeli kako biste postigli hrapavu površinu matiranog izgleda.
- Očistite opeskarenu površinu alkoholom i posušite zrakom bez prljavog ulja iz kose.
- Nikom zvučnog zagrija, površina mora biti očišćena (neporuzitan se otopina natrijeva hipohlorita (NaOCl 5%)), prema vodeni i osušena.

Predtretman intramedikalnih kožišta ojačanih staklenim vlaknima
Možete dodatno ojačati površinu za upotrebu intramedikalnog kožišta. Ukoliko je potrebno, nakon pjeskarenja, pažljivo uklonite sve ostatke abrazivnog sredstva pomoću usisivača. Zatim, pomoću kompresora, površinu očistite zrakom bez prljavštine i ulja.

Predtretman intramedikalnih kožišta ojačanih staklenim vlaknima
Možete dodatno ojačati površinu za upotrebu intramedikalnog kožišta. Ukoliko je potrebno, nakon pjeskarenja, pažljivo uklonite sve ostatke abrazivnog sredstva pomoću usisivača. Zatim, pomoću kompresora, površinu očistite zrakom bez prljavštine i ulja.

Predtretman polipropilenskih implantata
Molimo da se pridržavate preporuka za relevantni restauracijski materijal (cementacija, retencija).

Predtretman Manjhard modernih i inlej/onlej sistema
Metaljne, cirkonijske i aluminijsko-oksidne površine:
- Pažljivo pjeskarite površinu koja treba cementirati pomoću uređaja za mikropjeskarenje Cobal Prep i pjeska Cobal Sand iz udaljenosti od 2–10mm okomito na metalnu površinu tokom 15 sek. Pojačajte uzete za upotrebu Cobal Prep i Cobal Sand.
- Isčistite sve ostatke sredstva za pjeskarenje sa površine bez primjesa ulja i vode.
- Nanesite odgovarajući silan u skladu s uputama za upotrebu.

Za staklokeramičke zrakonoda koji se sjekuju pažljivo pjeskarite sjekljak. Predtretman staklokeramičkih restauracija koje se jelkuju:

Dezinfekcija
Prijem prvog dezinfekcija:
- Ukloniti dispenzer iz omota pažljivo da ne nagovoji markiz oznake datum. Odbaciti omot pravilno.
- Si dispenzora uklonite poklopac.
- Na podlogu za mješanje istisnite malj količinu pasta prilikom prvog nakon dispenzera prve dvije. Time izjednačavate količinu za sozumjenje temeljno i kalibrirajte base u dispenzeru. Ovu istisnutu pastu odbacite. Prikom daljnjeg unjeli:
- Ukloniti poklopac.
- Istisnite pastu na podlogu za mješanje.
  - Pritisnite ručicu prema dolje i lagano uz zaziđite.
  - Kada pasta prestane teći, ponovo otvoru dispenzera na podlogu za mješanje. Ako se istisne sprave, odlumeni temeljno i kalibrirajte pasta.
  - Istisnite samo onoliko paste na podlogu za mješanje (brz. jalkova") kolike je potrebno za cementiranje.
- Odložite ovaj dispenzer.
  - Čitom kpicom obrišite ovene dispenzera kako biste spriječi zadebljenja koje mogu rastati prilikom sljedeće upotrebe.
- Pažljivo zatvorite poklopac prilikom kpicom. sve ove vičljene ne sjedine u svoj položaj.

Vremena rada
Vremena rada ovise o temperaturi okoline i o temperaturi usitnia. Niže navedena vremena otvrdne vrijeme za svakodnevne ujete rada u ordinaci. Kao i kod svakog drugog cementa, cement će otvrdnuti brže ako se zagrije. RelyX U200 značajno se ubrzava pri sobne temperature.
RelyX U200 je dostupan u dvije konzistencije materijala te se stoga isjelju na dnije i umjerene vrijeme. Vrijeme rada se značajno skraćuje tijekom rada pod odmom osjetljivom!

	min:sek
Vrijeme rada od početka mješanja	02:30

Polimerizacija svjetlošću vrijeme sušenja 400–500 nm

– jedna površina, odjednko	00:20
– tijo koja dijagonalna, dodatno	00:20
– RelyX Fiber Post: intrakorijalni kanal, odlučno	00:40

Samostvrdnjivanje
– vrijeme otvrdnjavanja nakon početka mješanja ⊛ | 06:00

Mješanje
- Miješajte temeljno i kratkotrajnom pastu u homogenu pastu unutar 20 sekundi, prilikom 9 pritiska. Izbacujte prve dvije mješanice.
- Potom zatvorite cement od svjetla kako biste ga zaštitili od interzivne svjetlosti.

Aplikacija
- Tijekom aplikacije i otvrdnjavanja zaštitite radno područje od kontaminacije vezom, kao, dženom i kaljenom i sl. silikon.
- Izmjerkom cement aplicirajte proksimalnomprvo na zidi kavitet i po potrebi na zonju zdjelu injekcijom ili cementom ispunite kruna.
- Cement postavite neposredno nakon pripreme dovoljno dugo da se cement u potpunosti strdne.

Aplikacija u kanal zubnog korijena
- Za uklanjanje viška cementa u kanal zubnog korijena ne koristite lentulo spirale, jer mogu izazvati oštećenje strukturnog.
- Cementum namažite vlažnu.
  - Kao alternativna metoda, cement se može unijeti u kanal zubnog korijena pomoću aplikatora, primjerice Centrix® Needle Tubes (Centrix je zaštitni naziv kompanija Centrix d. SAD). toko se smanjuje mogućnost stvaranja zračnih mjehurića.
- Cement unesite izravno u predtretirani kanal zubnog korijena; primjerice unutarnju rilu da za zaziđite na mjesto. Preporučamo ručno okretanje lentulo spirale povlačenja, toko bste smanjili mogućnost stvaranja zračnih mjehurića.

Uklanjanje viška materijala
Napomena o otvrdnjavanju: Kao i drugim kompozitnim materijali. RelyX U200 je podložan inhibiciji kisikom. S, gomg sloj (približno 50 µm) koji se izdvaja s površine stvrdnute kompozitne pri interakciji s kisikom. Ostvarujemo dovoljnog svjetlosnu omogućava se uklanjanje neotvrdnutog sloja tijekom cementiranja. Ovaj sloj se može lako ukloniti nakon.

Polimerizacija svjetlošću:
- Nakon kratkotrajne polimerizacije (približno 2 sekunde kontakt standardno uredaj za polimerizaciju, odgovarajuću instrumentom postignete složenom) skidakem kamenog i uklonite suvišak materijala. Vele količine suvišnog materijala se lakše uklanjaju.
- Nakon toga odmah polimerizirajte svjetlošću. (pogledajte poglavlje Polimerizacija i odlikovanje).

Samostvrdnjivanje:
- Odgovarajućim instrumentom (skalerom/skidakem kamenog) uklonite svetlak materijala prvotno nakon isze samostvrdnjivanja (približno 5 minuta nakon početka mješanja u „gel fazi").
- Oznan zaslje ručne restauracije glicerinskim gelom kako biste spriječili nastanak kisikom.

Alternativna metoda:
- Uklonite suvišak materijala prije polimerizacije, primjerice koristeći sondu, pažljivo pridržavajući restauraciju u odgovarajućem položaju za to predviđen instrumentom.
- Nakon restauracije gelom (pogledajte gornji dio) kako biste spriječili inhibiciju kisikom.
- Nakon polimerizacije svjetlošću fokusira da se dovoli sumostvrdnjivanje (pogledajte poglavlje Polimerizacija i odlikovanje).

Polimerizacija i odlikovanje
- Preporučamo da polimerizacija cementa aparatom za polimerizaciju koji kompatibilan sa svim keramičke i kompozitne restauracija. Osobenie odgovarajuće metode polimerizacije (pogledajte u poglavlju „Mjerenja radi"). Polimerizirajte svjetlošću kroz keramičke ili kompozitne restauracije. Vrijeme izlaganja ovisi o stupnju prozirnosti (pogledajte tablicu za RelyX Fiber Post tablicu) ili tablicu ispod.
- Uklonite sva preostala nezarena područja i spužvaje marginalna područja pomoću odgovarajućeg instrumenta. Za uklanjanje zaostalog cementa uklonite skidakem (primjerice SofLex™ diskovi) i pastom za poliranje dijamanta.
- Potom provjerite okluziju.

Nakon odlikovanja
- Pažljivo provjerite sulkus instranih zuba i okolnih područja, uklonite preostali cement. To je posebice važno prilikom cementiranja na potpornje implantata.

Higijena i održavanje
- Kontaminirane površine uklonite odmah nakon otvrdnjavanja za 5dženo u upotrebi vaše stomatološke ordinacije.
- Kroženo uvrijemo u održavanje sredstvo za dezinfekciju vaše stomatološke ordinacije dezinfekcijskom.

Bijeljke
- RelyX U200 može biti polimerizirat nego što je opisano ako se ključe osnovni ili umjetnom svjetlo. Stoga pazi: istinite na podjeću pri mješanje nepovratno prije mjedanja te aplicirate nepovratno nakon mješanja; istovjetno uključeje instrumenta svjetlom kolnom aplikacija.
- Neodključavna nanesenih smjesa mješanja (1:1) negativno ujeke na značaje materijala.

Skladištenje i rok trajanja
RelyX U200 čuvajte u vrećici pri 15–25°C / 59–77°F.
Pri vađenju iz vrećice iskoristite potrebnu unutar 5 minuteod. a prije iskra roka vrijeme ost. Skalira visoka ilaga ubrzava otvrdnjavanje te se treba izbjegavati.

Obavijesti za kupce
Niže nje navedeni dostat informacije koje odstupaju od informacija sadržanih u ovim uputama.

Garancija
3M Deutschland GmbH jamči da će ovaj proizvod biti bez greške u materijali izradi, 3M Deutschland GmbH NE DAJE NIKAKVA DRUGA JAMSTVA UKLJUČUJUĆI SVA PODRAZUMIJEVANA JAMSTVA KAO ŠTO JAMSTVA KOJA SE ODNOSE NA MOGUĆNOST PRODAJE ILI PRIKLADNOST ODREĐENOJ NAMJENI. Korisnik sam snosi prisudbi ili prodavač primjenu odredenog rezultata. Ako se u jamstvenom roku pokaže da proizvod utemeljen greške, vaše će isključivo pravo, a jedina obveza kompanije 3M Deutschland GmbH bit će proizvod zamijeniti ili ga zamijeniti.

(hu) MAGYAR

Termékleírás
A RelyX™ U200 egy kettős kötésű (kémiai) önkondicionáló, kötő keverésű rögzítőcement. Fekete fasetnú, kompozit vagy fém indirekt restaurációk, beépítő gyökércsapok és ortodontiai készülékek rögzítésére alkalmazható. A RelyX U200 termék felhasználásával nem szükséges a fogarnyag kondicionálása, előkezelése.
A rezonánszmentes időtartású orvánnyalakban kapható.
A RelyX U200 termék összetételében bitumkiszénjén (metjenil) anyagokat tartalmaz. A cementum tejfolyamyek tefogatsnyen ki. dő, a szemcsenagyság (0,90%) 16,5 µm. A bázispaszta és a katalizátorpaszta tefogaz semmi kkemens aránya 1:1.

⊛ A használati gyakorlati a termék felhasználásának időtartalma megkezdődő. A következőkben megemlítésre kerülő természetes kapcsolatos eltolhatnak a hozzájuk tartozó használati utasítások az esetben kiegészítjük. A termékek csak akkor szabad felhasználni, ha a termékmegfelelés egyértelműen áthatnak.

Felhasználási területek
- Keramia, kompozit vagy fém inlay, onlay rekonstrukciók, koronák és hidak rögzítése magasszerű: 2–3 nap). Manjhard hosak as 3 tagú rögzítőnyílny hídok (fémalapú helyettesítő egységekkel rendelkezők) szemelvő pacsenetek) ellenjanult.
- Csapok és csavarok vagy rögzítése magasszilsa
- Keráma, kompozit és fém helyreállítások végleges rögzítása implantátumtöbjelmények
- Lisa™ ortodontiai tölpítmények végleges rögzítése kétrészes műcsonkhoz – kizárólag a Lisa™ Frame, Lisa™ a Lisa™ Plus használati útmutatójában leírtak szerint.

Az olyan inlékok, mint a Manjhard hídok és inlay/onlay hídok (gyakorlatilag hiánzó kölcsönben nagy nagyszilárd kötőerő tigmyekben. A cement és a restauráció gyökérfelületének előkezelése az esetben megnő a cementálás sikeressége. Optimális esetben eljesítheti a RelyX U200 alkalmazása során (lásd „A cementálási" és a „Manjhard hídok és inlay/onlay hídok előkészítése" pontokat.

Ovintoztosítások
Részvonások a fogorvosi szemlőszerre vonatkozó óvintézkedések
- A bázispaszta nátrium-persulfátot tartalmaz, amely az erős érzékenység esetében allergiás reakciókat válthat ki. Kerülje a bőrrel és nyálkahártyával való érintkezést.
- Az enfilat termék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek a bőrrel történő érintkezésre érzékeny személyek esetében allergiás reakciót válthatnak ki. A termék érintkezése a bőrrel vagy a nyálkahártyával. Kerülésével vagy megfelelő védőeszközök használata esetén kerülhető el. Amennyiben az anyag véletlenül mégis érintkezésbe kerül a bőrrel, azonnal mossa le a szert bő szappanos vízzel.
- Szemkárosodás(ok): Feszültség, valamint gyulladás jelei az érintkezésben a munkaidőszak. Az enfilat anyag áthatolhat a vérkészítők.
- A vélőkészítő kötőerő csökkenhet a nedvesség hatására és a vérkészítő és dobjuk is, Mossák meg a kezüket szemző szappanos vízzel, majd vigyük fel a védőkészítőt.
- Mérgezés esetén forduljon orvoshoz, és szükséges, forduljon szakorvoshoz, a címkét vagy a használati útmutatót.

A 3M honlapján található megtalálhatók a www.rmm.com weboldalon, vagy kérje a helyi 3M képviselőt.

Felelősségvonat kapcsolatos óvintézkedések
- Ellenőrizze restaurációt esetén a rögzítéshez egy alupreemtemes tartalmaz anyagok használata előtt, hogy ellenőrizze a gyógyszerészeti megjelölhajtás a RelyX U200 termék kötési, polimerizációs folyamatát.
- Tartsa be a fentiekben említett (H2O2) vagy nátrium-bikarbonát (NaHCO3) használatát is kerülni, mivel hátrányosan befolyásolhatják a RelyX U200 kötési időben szünetségét. Ilyen keményedési reakciót.

A fog preparációja
Levegő/vízspray preparációja
- A végleges beragasztást megelőzően a fogfelületet a fogfelület megfelelő preparál: csiszol fl, kavicsol, vizsol állítsa be. maszkolja az alupreemtes fogfelületet a fogkő-eltávolító készülékkel. Ügyeljen, hogy a vizet ne tartalmazó tisztítsa szórása meg. Nem szabad tisztítószert.
  - A kavicsolás során kerülje el a fogfelület kiszáradását. hogy túlzásra tompa lényének történt. Mint minden rögzítőcement esetében, a tűzzáradás pozitívan befolyásolhatja a mechanikai szilárdsági.

Pulpazáró és vizsol történő vizsgálás tisztítás után olyan anyagok, mint a dezinfektáló szerek. tetrafluorfoszfor, szénkötőjű szerek. dentin ragasztó, EDTA, tartalmazó készítmények vagy olyan készítmények, amelyek hátrányosan befolyásolhatják a rögzítőcement ragasztófelület kötőerejét, ne használjon.

A gyökércsatorna preparációja
- Kezdje a gyökércsatornát a szokásos módon a gyökércsatorna betömése előtt. Öblítse a gyökércsatornát fiziológiás sóoldattal, és ezt követően fagyos meg apliklem.
- Tisztítsa meg a gyökércsatornát nátrium-hipoklorit (NaOCl) 2,5–5,25%-os oldattal.
- Azonnal töltse fl vizsol és pajzsmával szárítsa meg.
- Szívócsövek ragasztása során kúfonkon állítmutatók javasolt.

Manjhard hídok és inlay/onlay hídok előkészítése
A végfogásnak alkalmas ragasztófelületek kell rendelkezniük a következő, Egészségesnek kell lennünk, vagy csak csekély mértékben restaurálnak, és a parodontium is jó állapotban legyen. A legyen kizárólagos tekintsenek az inlékos és a hídszerkezetre egyaránt vonatkoznak. Az ékelés országos szintek szervezetek irányelvet az indikációk kivételeztása során be kell tartani.
- Készítse el a fogfelületet a gyártó által ajánlott fogfelület-előkészítő eszközök vagy az szpreparációs csatornákat.
- Vegye fel expanthanen a keverő cementet a hiba kerülése, és szórásig esetén az egy vékony réteg alján is. A hídon cementet a koronára.
- Rögzítse szilárdan a restaurációt, és eltávolítás alig hosszú kötő, hogy a cement teljesen megkötheasen.
- Mossa a kezét hűvelet 15–20 másodpercig 37°-os langyosvizet, Szúrjon vagy kapcsoljon be a vérkészítőt a szükséges ideig. Ezzenél dentin ragasztóan gyökzőben meg nők. hogy a zománcot cementálás előtt savval ne pácolnánk a vérkészítőnek.

A restaurációk próbafelszerése
- Távolítsuk el az ideiglenes pótlást és tisztítsuk meg a fog felületét az ideiglenes cement eltávolítása után.
- Ellenőrizze a kész restaurációt és állítsuk be a szükséges okklúziót és kontaktpontokat.
  - Amennyiben a restaurációt nagyon lejtős szilárdanul probáljuk be. próba után teljesen távolítsuk el a szilárdanulrögzítő is.
  - Ügyelnünk esetében a fehéren, repedések megelőzése érdekében csak a nagyobb után ajánlott szilárdanul.
- Az előkészítés által és a végleges rögzítésig kerüljük a ragasztandó felület szennyeződését.

Restaurációk előkészítése
Fém fajtákat előkészítése
Kérjük figyelembe venni a restaurációs anyag használati utasítását. Amennyiben nem szerepel benne az alkalmazási előírás, más előírás, a következő eljárást javasoljuk:

- A cementálandó felületeket homokfúvással tisztítsa meg. Érzékeny felületi megjelenés szükségtalanul 2 bar (30 psi) nyomáson 30 vagy 50 µm alumínium-oxid alkalmazzon.
- Tisztítsa meg a felületet ultrahangos tisztítóval, majd szárítsuk meg vízmentes légsugárral.
- Beprobálás előtt a fémtestet meg kell tisztítani (nitrum-hipoklorit oldat (NaOCl 5% passzol), majd vízzel kell öblíteni és meg kell szárítani.

Manjhard hídok és inlay/onlay hídok előkészítése
Kérjük figyelembe venni a használati útmutatót. Amennyiben a gyártó nem ír elő egyéb utasítást, a következő javaslatok betartása sajánt ajánlott:
- A cementálandó felületeket homokfúvással tisztítsa meg. Érzékeny felületi megjelenés szükségtalanul 2 bar (30 psi) nyomáson 30 vagy 50 µm alumínium-oxid alkalmazzon.
- Tisztítsa meg a felületet ultrahangos tisztítóval, majd szárítsuk meg vízmentes légsugárral.
- Beprobálás előtt a fémtestet meg kell tisztítani (nitrum-hipoklorit oldat (NaOCl 5% passzol), majd vízzel kell öblíteni és meg kell szárítani.

Zirkónium-oxid kerámia restaurációk előkészítése
Kérjük figyelembe venni a restaurációs anyag használati utasítását. Amennyiben a gyártó nem ír elő egyéb utasítást, a következő javaslatok betartása sajánt ajánlott:
- A cementálandó felületeket homokfúvással tisztítsa meg. Érzékeny felületi megjelenés szükségtalanul 2 bar (30 psi) nyomáson 30 vagy 50 µm alumínium-oxid alkalmazzon.
- Tisztítsa meg a felületet ultrahangos tisztítóval, majd szárítsuk meg vízmentes légsugárral.
- Vízmentes légsugárral tisztítsa meg a felületet.
- Vízzel végezze el a keverő cementet a hiba kerülése, és szórásig esetén az egy vékony réteg alján is. A hídon cementet a koronára.
- Rögzítse szilárdan a restaurációt, és eltávolítás alig hosszú kötő, hogy a cement teljesen megkötheasen.
- Mossa a kezét hűvelet 15–20 másodpercig 37°-os langyosvizet, Szúrjon vagy kapcsoljon be a vérkészítőt a szükséges ideig. Ezzenél dentin ragasztóan gyökzőben meg nők. hogy a zománcot cementálás előtt savval ne pácolnánk a vérkészítőnek.

Arany ötvözetek előkészítése
- A cementálandó felületeket homokfúvással tisztítsa meg. Érzékeny felületi megjelenés szükségtalanul 2 bar (30 psi) nyomáson 30 vagy 50 µm alumínium-oxid alkalmazzon.
- Tisztítsa meg a felületet ultrahangos tisztítóval, majd szárítsuk meg vízmentes légsugárral.
- Beprobálás előtt a fémtestet meg kell tisztítani (nitrum-hipoklorit oldat (NaOCl 5% passzol), majd vízzel kell öblíteni és meg kell szárítani.

Kompozit-erősítésű műanyagok előkészítése
Kérjük figyelembe venni a használati útmutatót. Amennyiben a gyártó nem ír elő egyéb utasítást, a következő javaslatok betartása sajánt ajánlott:
- A cementálandó felületeket homokfúvással tisztítsa meg. Érzékeny felületi megjelenés szükségtalanul 2 bar (30 psi) nyomáson 30 vagy 50 µm alumínium-oxid alkalmazzon.
- Tisztítsa meg a felületet ultrahangos tisztítóval, majd szárítsuk meg vízmentes légsugárral.
- Vízmentes légsugárral tisztítsa meg a felületet.
- Vízzel végezze el a keverő cementet a hiba kerülése, és szórásig esetén az egy vékony réteg alján is. A hídon cementet a koronára.
- Rögzítse szilárdan a restaurációt, és eltávolítás alig hosszú kötő, hogy a cement teljesen megkötheasen.
- Mossa a kezét hűvelet 15–20 másodpercig 37°-os langyosvizet, Szúrjon vagy kapcsoljon be a vérkészítőt a szükséges ideig. Ezzenél dentin ragasztóan gyökzőben meg nők. hogy a zománcot cementálás előtt savval ne pácolnánk a vérkészítőnek.

Ortodontiai készülékek előkészítése
Fém fajtákat előkészítése
Kérjük figyelembe venni a restaurációs anyag használati utasítását. Amennyiben nem szerepel benne az alkalmazási előírás, más előírás, a következő eljárást javasoljuk:

- A cementálandó felületeket homokfúvással tisztítsa meg. Érzékeny felületi megjelenés szükségtalanul 2 bar (30 psi) nyomáson 30 vagy 50 µm alumínium-oxid alkalmazzon.
- Tisztítsa meg a felületet ultrahangos tisztítóval, majd szárítsuk meg vízmentes légsugárral.
- Beprobálás előtt a fémtestet meg kell tisztítani (nitrum-hipoklorit oldat (NaOCl 5% passzol), majd vízzel kell öblíteni és meg kell szárítani.

Fogszínmódosítók alkalmazása:
- Révid ideig fehérítőkezelésben zúzik (körülbelül 2 másodpercig egy hagyományos polimerizációs lámpa segítségével) használjon megfelelő eszközt (LyLite lámpát) a fehérítő kezelés elvégzéséhez. A fehérítő kémiai anyagban található.
- Azonnali polimerizáció az alkalmazás után (lásd a Polimerizáció és fénycsés pontot).

Oxidációs alkalmazása:
- Használjon megfelelő eszközt (pl. kagylókanalat) a fehérítő oldat (hidrogén-peroxid) a fogfelületre. Ügyeljen arra, hogy a fehérítő oldat ne érintkezzen a lágyrészekkel (pl. ínnyel és nyálkahártyával).
- Ellenőrizze a fehérítő oldat koncentrációját és a fehérítő oldat expozíciós idejét a gyártó utasításainak megfelelően.
- Távolítsa el a fehérítő oldatot a fogfelületről.
- Ismételje meg a fehérítő kezelést a kívánt eredmény elérése érdekében.

Polimerizáció és fénycsés
- Kerülje a közvetlen munkaterületen keresztül történő fénycsés. A fehérítő kémiai anyagban található.
- Azonnali polimerizáció az alkalmazás után (lásd a Polimerizáció és fénycsés pontot).

Ortodontiai készülékek előkészítése
Kérjük, kövesse a restaurációs anyag használati utasítását. Amennyiben a gyártó nem ír elő egyéb utasítást, a következő javaslatok betartása sajánt ajánlott:
- Az ragasztandó felületeket homokfúvással tisztítsa meg. Érzékeny felületi megjelenés szükségtalanul 2 bar (30 psi) nyomáson 30 vagy 50 µm alumínium-oxid alkalmazzon.
- Tisztítsa meg a felületet ultrahangos tisztítóval, majd szárítsuk meg vízmentes légsugárral.
- Beprobálás előtt a fémtestet meg kell tisztítani (nitrum-hipoklorit oldat (NaOCl 5% passzol), majd vízzel kell öblíteni és meg kell szárítani.

Zománcfehérítés:
- Ne használjon fehérítőkezelést közvetlenül a rögzítő fogpótlásra. Az ragasztóerő csökkenhet.
- Ha szükséges fehérítőkezelést végezni, a fehérítő kezelést a rögzítő fogpótlás előtt végezze el.

Polimerizáció és fénycsés
- Kerülje a közvetlen munkaterületen keresztül történő fénycsés. A fehérítő kémiai anyagban található.
- Azonnali polimerizáció az alkalmazás után (lásd a Polimerizáció és fénycsés pontot).

Fogszínmódosítók alkalmazása:
- Révid ideig fehérítőkezelésben zúzik (körülbelül 2 másodpercig egy hagyományos polimerizációs lámpa segítségével) használjon megfelelő eszközt (LyLite lámpát) a fehérítő kezelés elvégzéséhez. A fehérítő kémiai anyagban található.
- Azonnali polimerizáció az alkalmazás után (lásd a Polimerizáció és fénycsés pontot).

Oxidációs alkalmazása:
- Használjon megfelelő eszközt (pl. kagylókanalat) a fehérítő oldat (hidrogén-peroxid) a fogfelületre. Ügyeljen arra, hogy a fehérítő oldat ne érintkezzen a lágyrészekkel (pl. ínnyel és nyálkahártyával).
- Ellenőrizze a fehérítő oldat koncentrációját és a fehérítő oldat expozíciós idejét a gyártó utasításainak megfelelően.
- Távolítsa el a fehérítő oldatot a fogfelületről.
- Ismételje meg a fehérítő kezelést a kívánt eredmény elérése érdekében.

Polimerizáció és fénycsés
- Kerülje a közvetlen munkaterületen keresztül történő fénycsés. A fehérítő kémiai anyagban található.
- Azonnali polimerizáció az alkalmazás után (lásd a Polimerizáció és fénycsés pontot).

Ortodontiai készülékek előkészítése
Kérjük, kövesse a restaurációs anyag használati utasítását. Amennyiben a gyártó nem ír elő egyéb utasítást, a következő javaslatok betartása sajánt ajánlott:
- Az ragasztandó felületeket homokfúvással tisztítsa meg. Érzékeny felületi megjelenés szükségtalanul 2 bar (30 psi) nyomáson 30 vagy 50 µm alumínium-oxid alkalmazzon.
- Tisztítsa meg a felületet ultrahangos tisztítóval, majd szárítsuk meg vízmentes légsugárral.
- Beprobálás előtt a fémtestet meg kell tisztítani (nitrum-hipoklorit oldat (NaOCl 5% passzol), majd vízzel kell öblíteni és meg kell szárítani.

3M ESPE

RelyX™ U200

(GB) Samoadhezivny živicový cement
(CZ) Samo-adhezivní kompozitní cement
(SK) Samoadhezívny kompozitný prysky iný cement
(SLO) Self-Adeziv Rezin Simen
(GR) Ικεκινητιον κομποσιτ/σεμεντ
(RUS) Самоадгезивный композитный цемент
(H) Önbeágyazó kompozit cement
(PL) Samoadhezyjny cement kompozytowy
(RO) Ciment compozit autoadeziv
(BG) Самоадхезивен композитен цимент

Návod na použitie
Navodila za uporabo
Návod k použití
Kullanma Talimatları

Kasutusjuhend
Lietošanas Instrukcija
Vartojimo instrukcija
Инструкції з використання

3M Deutschland GmbH
Dental Products
Carl-Schurz-Str.1
41453 Neuss – Germany

3M, ESPE, Cclet, Lava, RelyX and Set-Lac are trademarks of 3M or 3M Deutschland GmbH.
© 2016, 3M. All rights reserved.

70201736402

(SK) SLOVENSKY

Popis výrobku
RelyX™ U200 je duálny samoadhezívny živicový cement na nátrel miešaním. Je určený na celkovéne cementovanie neprimých odliekarnických, kompozitných alebo keramických náterov s kovom alebo bez kovu. Pri použití RelyX U200 nie je potrebné predbežné ani bondingové ošetrenie zubu.
Cement je dostupný v 2 rôznych odtieňoch.
RelyX U200 obsahuje titánovýmy (metil)akrylátu. Podľa nemenovaných zhodnotení je cieľa 43 ob.% valkosť častic (0.90% s cca 12.5 µm, Zmiešavací pomer: základný na objeme je 1 jednotka bázy : 1 jednotka katalyzátora.

Tento návod na použitie musí byť k dispozícii pokiaľ osoby používajúce produkt, ošetrené, ošetrí si všetky odporúčania a pokyny na použitie a produktom zmieneným ošetrí. Ošetrí sa sme používať iba všetky, keď si nanáročne produkt jednoznačne dávateľné.

Indikácie
- Definitívne cementovanie odliekarských, kompozitných alebo keramických inlejí, onlejí, overlejí a mostíkov. Zo zlatonými mostíkov Maryland.
- Definitívne cementovanie odliekarských, kompozitných alebo keramických náterov s kovom alebo bez kovu.
- Definitívne cementovanie odliekarských, kompozitných alebo keramických náterov s kovom alebo bez kovu.
- Finálne cementovanie ortodontických nadstavieb z Lava™ pre dlhodobé nalepenie. Ďalšie informácie pre použitie Lava™ Frame nájdu Lava™ Flyer.

Indikácie ako mostíky Maryland, inlejónlej (ochezíme mostíky tkáňoí vám vysoké požiadavky na priliehavosť adhezívneho spojenia. Nezávisle od výrobcu cementu a nehľadiac na použitú techniku odtlačku vykonajte čistenie zubu a vyjadrov s dôsledne dezamerickou. Aby sa dosiahol optimálne výsledok s RelyX U200, prosíme, aby ste dodržiavali pokyny z odstavcov „Preparácia" a „Predprípravy mostíkov Maryland a inlejónlej".

Varovania
Pre pacientov a dentálny personál
- Bázu obsahuje penidlnú soďnú, ktorý môže u citlivých osôb spustiť pri vdýchnutí alergickú reakciu. Tento produkt nie je vhodný použiť u jedincov so známou precitlivenosťou na soľný, vzhľadom na možnosť vzniku druhej reakcie s persulfátom sodným.

Pre pacientov
- Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu pri kontakte s pokožkou vyvolať alergickú reakciu u niektorých jedincov, Kvôli zníženiu rizika alergickej reakcie minimálne nosenie rukavíc s uvedeným materiálom. Podrobnejšie sa vyhľadajte kontakt s nespôsobenosťou produktom. Ak nastane kontakt s pokožkou, opláchnite miesto mydlom a vodou.
- Odporúčame použitie rukavíc a prísu bezkontaktnou technikou. Akýkoľvek môže zvoriť cez bežne používané rukavice, Ak sa produkt dostane do kontaktu s pokožkou, odporúčame ju umyť mydlom a vodou. Ak sa produkt dostane do kontaktu s očami, okamžite ich vypláchnite vodou a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

Upozornenia pre osoby ošetrujúce
- Dočasne nátrelový trebe cementovať produkt po exspirácii (resp. RelyX™ Temp NE), Použitie cementu v obdobní exspirácie môže mať za následok predĺženie cementovania. Nepochopenie pevnosti väzby (R.D.) resp. zníženie tohto väzby (NANO.D.) môže viesť k predčasnej strate väzobnej sily a tým aj k zlyhaniu cementu RelyX U200.

Ochrana diene
Ako ochranu pred podráždením diene a parodontálnych tkanív v blízkosti diene zaryť tkanivo kalciumhydroxidovým preparátom. Aby sa zabránilo zvýšenej citlivosti pri cementovaní nekonečných reštaurácií, mala by sa nanášať ochranná cementová báza, ako sa zub vyznaje pre definitívnu nátrelu.

Preparácia
Preparácia kovú/keramický
- Pred definitívnym nacementovaním, dôkladne odstráňte preparovaný zubný zásko kvalitu pomocou odliekarskeho vodného sprejom a čistého vysatia v 2–3 minútové intervaly. Zabráňte prívodu vzduchu do vysatia alebo použite vatové peletky na vysušenie znečistenej vody, Nepresušujte!
- Kvalita inlejónlej suchá bez bielky, aby mala lepšie svetlý vzhľad. Ako so všetkými živicovými cementmi, presušenie môže viesť k predĺženiu pri odstránení.

Použite nízkotlakú čistiacu vodu napr. demineralizovaných, destilovaných, antibakteriálnych, dentínových prostriedkov, nežiaduce na vyplachovanie a obsahom EDTA. Sonochemický vyčistí, po odstránení pevnosti a vodou na nasledovanie. Ak zložky môžu podstatným spôsobom ovplyvniť väzbovú silu a tuhnutie cementu.

Preparácia koreňových kanálikov
- Koreňový kanálik čistiace endodontický obvyklým spôsobom (vyplnenie koreňového kanálika gutaperčou a odstránenie vyplne koreňového kanálika. Potom zosmrtvujte a vysušte papierovými špičkami.
- Koreňový kanálik vysušte 2,5–5,5%-ným roztokom hypochloridu sodného (NaOCl).
- Okamžite vyplachnite vodou a osušte papierovými čapmi.
- Odporúčame použitie roztoku dam pobox cementovania Sapos.

Preparácia mostíkov Maryland a inlejónlej
Nálevné zubu musia mať odlekatný vzhľadový pomer pre upevnenie, Musia byť zdravé alebo len málo reštaurované a parodont by mal byť v dobrom stave. Obstrujci lekár je vhodným spôsobom zodpovedný za správny výber a vhodné indikácie a techniku. Pre tieto indikácie je potrebné zohľadniť predpisy závažných národných zvykov.
- Rozsiahlo prsty ako zinglenkovú oblasť spôsobí spomalenie dráhy vyprocesu.
- Začnite ošetrenie s kvalitu preparácie, odstránením dráhe pre zosmrtvení kontaminácie.
- Preparujte zvrchu maksimálne na dobu 15–20 sekúnd 37 %-nou kyselinou fosforečnou. Potom dôkladne opláchnite vodou a vysušte silnejším vzduchom bez vody a oleja. Aj pokiaľ vzhľadu vzhľadu dentínu zložejte, ako sa hodiaci vyššiemu adhéziu, aby sa zabránilo vzniku pooperačnej citlivosti.

Vysúšanie retinácií
- Odstráňte dočasnú náhradu a povrch zuba, dôkladne ošetrte a dbajte zvýšenú dôkladnému čistenia.
- Vysúšajte dentálnu náhradu v dutách a skontrolujte presnosť a kontaktné body.
- Pokiaľ používate nízkotlakovú alikon pri skúške, jeho zvyšky treba vopchnite odstrániť.
- Pri odstraňovaných náhradách nekontrolujte nikdy dočasnú výplňovú, pokiaľ náhrada nie je definitívne nacementovaná. Môže nastať hrabšia náhrady sám ako aj nacementuje.

Alternatíva:
- Preferuje pred polymerizáciou odstráňte napr.peletkou z pernyvej hmoty, potom feltsaurážnú prácu prázdne vo vodnom pomocou vhodnéhe nástroja. Okrem odstraňovaní práce prevzaté glicerínovým gélom, aby ste predišli inhibícii kyslíkom.
- Okamžite potom vyhľadajte kontakt alebo vyčkajte na samotnéhe stuhnutie (pozri Polymerizácia a tvrdnutie).

Polymerizácia a tvrdnutie
- Každú časť nadbytočného cementu zo náhradu v prípade keramických a vymeraných prác. Dobu osvitu zvoľte primerane počtu plôšok (vid „Časy"). Pokiaľ používate transparentné časy, osviette cement zo časy. Čas osvitu je závislý na intenzite svetelného zdroja, pre RelyX Fiber Post sklenen zosilnený bez je to 40 sek.
- Vytvrdzujte zvyšné nanesené materiály na okrajoch náhrady a vyčistite okraje dostatočného množstva. aluminium-oxidovými diskami (napr., SofLex™, 3M ESPE), vysoký lesklý brúsny papier.

Prípravné ošetrenie
Nástojová úprava
- Základne ošetrujte sulfus elektrovaním zuba a okraje, odstráňte všetky zostávajúce zvyšky cementu. Toto je nimosime dôležité pri cementovaní na nadosiahnuté implantáty.

Nanesenie a vytvrdzovanie
- Nanesie roztok na zuby a vyšoše s intervalmi z náveda na použitie, napr. – RelyX™ Ceramic Primer, nechajte 5 sekúnd zôsobiť, potom kompletne vysušte tak, aby sa všetka tekutina odstránila.

Príprava náhrad na zníženie a aluminium-oxidovej keramiky
Postupujte podľa informácií v návode k ceníku materiálu. Pokiaľ to nie je v rozpore s pokynmi od výrobcu, odporúčame urobiť nasledovné:
Možnosť 1:
- Cementovanú plôšky spoločnosť, Použite 30 alebo 50 µm oxid hlinitá pri tlaku 2 bary (30 psi), aby sa plôcha stala matne drsnou.
- Ošetrite opleskovaný povrch alkoholom a vysušte vzduchom bez vody a oleja.
- Vytvrdzujte a potrebné plôšky vytlačí odporúčame vyplachnut roztokom hypochloridu sodného (NaOCl5 %) a vodu a vysušit.

Možnosť 2:
- Leperú plôchu rešťaurácie práce nealitného materiálu mikro-pieskovaním Cclet Prep materiálom Cclet Sand za vzdialenosti asi 2–10 mm a kolmo na povrch po dobu 5 sek. vid návod na použitie Cclet Prep a Cclet Sand.
- Vyčistite všetky zvyšky materiálu vzduchom bez vody a oleja.
- Nanesie vrstvy silan podľa návodu na použitie.

Pre materiály Maryland a inlejónlej dodržte pokyny z odstavca „Predprípravy mostíkov Maryland a inlejónlej".

Príprava kompozitných náterov
Postupujte podľa informácií v návode k ceníku materiálu. Pokiaľ to nie je v rozpore s pokynmi od výrobcu, odporúčame urobiť nasledovné:
- Cementovanú plôšky spoločnosť, Použite 30 alebo 50 µm oxid hlinitá pri tlaku 2 bary (30 psi), aby sa plôcha stala matne drsnou.
- Ošetrite opleskovaný povrch alkoholom a vysušte vzduchom bez vody a oleja.
- Vytvrdzujte a potrebné plôšky vytlačí odporúčame vyplachnut roztokom hypochloridu sodného (NaOCl5 %) a vodu a vysušit.

Príprava čapov zosilnených sklenými vláknami
Postupujte podľa informácií v návode k ceníku materiálu. Pokiaľ to nie je v rozpore s pokynmi od výrobcu, odporúčame urobiť nasledovné:
- Čistite čap alkoholom a vysušte vzduchom bez oleja a vody.
- Pri použití RelyX™ Fiber Post nie je potrebné nanášanie silanu, keď objemným silanovým spevnené koreňové výplne by sa mali upravovať podľa pri silanu informácie na čapoch.

Príprava implantných podstavcov
Postupujte podľa informácií v návode k ceníku materiálu. Pokiaľ to nie je v rozpore s pokynmi od výrobcu, odporúčame urobiť nasledovné:
- Ošetrite čap alkoholom a vysušte vzduchom bez oleja a vody.
- Pri použití RelyX™ Fiber Post nie je potrebné nanášanie silanu, keď objemným silanovým spevnené koreňové výplne by sa mali upravovať podľa pri silanu informácie na čapoch.

Predprípravy implantných podstavcov
Postupujte podľa informácií v návode k ceníku materiálu. Pokiaľ to nie je v rozpore s pokynmi od výrobcu, odporúčame urobiť nasledovné:
- Finálne cementovanie ortodontických nadstavieb z Lava™ pre dlhodobé nalepenie. Ďalšie informácie pre použitie Lava™ Frame nájdu Lava™ Flyer.

Indikácie ako mostíky Maryland a inlejónlej (ochezíme mostíky tkáňoí vám vysoké požiadavky na priliehavosť adhezívneho spojenia. Nezávisle od výrobcu cementu a nehľadiac na použitú techniku odtlačku vykonajte čistenie zubu a vyjadrov s dôsledne dezamerickou. Aby sa dosiahol optimálne výsledok s RelyX U200, prosíme, aby ste dodržiavali pokyny z odstavcov „Preparácia" a „Predprípravy mostíkov Maryland a inlejónlej".

Varovania
Pre pacientov a dentálny personál
- Bázu obsahuje penidlnú soďnú, ktorý môže u citlivých osôb spustiť pri vdýchnutí alergickú reakciu. Tento produkt nie je vhodný použiť u jedincov so známou precitlivenosťou na soľný, vzhľadom na možnosť vzniku druhej reakcie s persulfátom sodným.

Pre pacientov
- Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu pri kontakte s pokožkou vyvolať alergickú reakciu u niektorých jedincov, Kvôli zníženiu rizika alergickej reakcie minimálne nosenie rukavíc s uvedeným materiálom. Podrobnejšie sa vyhľadajte kontakt s nespôsobenosťou produktom. Ak nastane kontakt s pokožkou, opláchnite miesto mydlom a vodou.
- Odporúčame použitie rukavíc a prísu bezkontaktnou technikou. Akýkoľvek môže zvoriť cez bežne používané rukavice, Ak sa produkt dostane do kontaktu s pokožkou, odporúčame ju umyť mydlom a vodou. Ak sa produkt dostane do kontaktu s očami, okamžite ich vypláchnite vodou a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

Upozornenia pre osoby ošetrujúce
- Dočasne nátrelový trebe cementovať produkt po exspirácii (resp. RelyX™ Temp NE), Použitie cementu v obdobní exspirácie môže mať za následok predĺženie cementovania. Nepochopenie pevnosti väzby (R.D.) resp. zníženie tohto väzby (NANO.D.) môže viesť k predčasnej strate väzobnej sily a tým aj k zlyhaniu cementu RelyX U200.

Ochrana diene
Ako ochranu pred podráždením diene a parodontálnych tkanív v blízkosti diene zaryť tkanivo kalciumhydroxidovým preparátom. Aby sa zabránilo zvýšenej citlivosti pri cementovaní nekonečných reštaurácií, mala by sa nanášať ochranná cementová báza, ako sa zub vyznaje pre definitívnu nátrelu.

Preparácia
Preparácia kovú/keramický
- Pred definitívnym nacementovaním, dôkladne odstráňte preparovaný zubný zásko kvalitu pomocou odliekarskeho vodného sprejom a čistého vysatia v 2–3 minútové intervaly. Zabráňte prívodu vzduchu do vysatia alebo použite vatové peletky na vysušenie znečistenej vody, Nepresušujte!
- Kvalita inlejónlej suchá bez bielky, aby mala lepšie svetlý vzhľad. Ako so všetkými živicovými cementmi, presušenie môže viesť k predĺženiu pri odstránení.

Použite nízkotlakú čistiacu vodu napr. demineralizovaných, destilovaných, antibakteriálnych, dentínových prostriedkov, nežiaduce na vyplachovanie a obsahom EDTA. Sonochemický vyčistí, po odstránení pevnosti a vodou na nasledovanie. Ak zložky môžu podstatným spôsobom ovplyvniť väzbovú silu a tuhnutie cementu.

Preparácia koreňových kanálikov
- Koreňový kanálik čistiace endodontický obvyklým spôsobom (vyplnenie koreňového kanálika gutaperčou a odstránenie vyplne koreňového kanálika. Potom zosmrtvujte a vysušte papierovými špičkami.
- Koreňový kanálik vysušte 2,5–5,5%-ným roztokom hypochloridu sodného (NaOCl).
- Okamžite vyplachnite vodou a osušte papierovými čapmi.
- Odporúčame použitie roztoku dam pobox cementovania Sapos.

Preparácia mostíkov Maryland a inlejónlej
Nálevné zubu musia mať odlekatný vzhľadový pomer pre upevnenie, Musia byť zdravé alebo len málo reštaurované a parodont by mal byť v dobrom stave. Obstrujci lekár je vhodným spôsobom zodpovedný za správny výber a vhodné indikácie a techniku. Pre tieto indikácie je potrebné zohľadniť predpisy závažných národných zvykov.
- Rozsiahlo prsty ako zinglenkovú oblasť spôsobí spomalenie dráhy vyprocesu.
- Začnite ošetrenie s kvalitu preparácie, odstránením dráhe pre zosmrtvení kontaminácie.
- Preparujte zvrchu maksimálne na dobu 15–20 sekúnd 37 %-nou kyselinou fosforečnou. Potom dôkladne opláchnite vodou a vysušte silnejším vzduchom bez vody a oleja. Aj pokiaľ vzhľadu vzhľadu dentínu zložejte, ako sa hodiaci vyššiemu adhéziu, aby sa zabránilo vzniku pooperačnej citlivosti.

Vysúšanie retinácií
- Odstráňte dočasnú náhradu a povrch zuba, dôkladne ošetrte a dbajte zvýšenú dôkladnému čistenia.
- Vysúšajte dentálnu náhradu v dutách a skontrolujte presnosť a kontaktné body.
- Pokiaľ používate nízkotlakový alikon pri skúške, jeho zvyšky treba vopchnite odstrániť.
- Pri odstraňovaných náhradách nekontrolujte nikdy dočasnú výplňovú, pokiaľ náhrada nie je definitívne nacementovaná. Môže nastať hrabšia náhrady sám ako aj nacementuje.

- Zabráňte akejkoľvek kontaminácii ošetrovaných plôch počas prípravy a cementovania náhrady.

Predprípravy pri reštaurácie práce
Príprava kovových náhrad
Postupujte podľa informácií v návode k ceníku materiálu. Ak to nie je v rozpore s pokynmi od výrobcu, odporúčame urobiť nasledovné:
Možnosť 1:
- Cementovanú plôšky spoločnosť, Použite 30 alebo 50 µm oxid hlinitá pri tlaku 2 bary (30 psi), aby sa plôcha stala matne drsnou.
- Ošetrite opleskovaný povrch alkoholom a vysušte vzduchom bez vody a oleja.
- Vytvrdzujte a potrebné plôšky vytlačí odporúčame vyplachnut roztokom hypochloridu sodného (NaOCl5 %) a vodu a vysušit.

Možnosť 2:
- Leperú plôchu rešťaurácie práce nealitného materiálu mikro-pieskovaním Cclet Prep materiálom Cclet Sand za vzdialenosti asi 2–10 mm a kolmo na povrch po dobu 5 sek. vid návod na použitie Cclet Prep a Cclet Sand.
- Vyčistite všetky zvyšky materiálu vzduchom bez vody a oleja.
- Nanesie vrstvy silan podľa návodu na použitie.

Pre materiály Maryland a inlejónlej dodržte pokyny z odstavca „Predprípravy mostíkov Maryland a inlejónlej".

Príprava kompozitných náterov
Postupujte podľa informácií v návode k ceníku materiálu. Pokiaľ to nie je v rozpore s pokynmi od výrobcu, odporúčame urobiť nasledovné:
- Cementovanú plôšky spoločnosť, Použite 30 alebo 50 µm oxid hlinitá pri tlaku 2 bary (30 psi), aby sa plôcha stala matne drsnou.
- Ošetrite opleskovaný povrch alkoholom a vysušte vzduchom bez vody a oleja.
- Vytvrdzujte a potrebné plôšky vytlačí odporúčame vyplachnut roztokom hypochloridu sodného (NaOCl5 %) a vodu a vysušit.

Príprava čapov zosilnených sklenými vláknami
Postupujte podľa informácií v návode k ceníku materiálu. Pokiaľ to nie je v rozpore s pokynmi od výrobcu, odporúčame urobiť nasledovné:
- Čistite čap alkoholom a vysušte vzduchom bez oleja a vody.
- Pri použití RelyX™ Fiber Post nie je potrebné nanášanie silanu, keď objemným silanovým spevnené koreňové výplne by sa mali upravovať podľa pri silanu informácie na čapoch.

Príprava implantných podstavcov
Postupujte podľa informácií v návode k ceníku materiálu. Pokiaľ to nie je v rozpore s pokynmi od výrobcu, odporúčame urobiť nasledovné:
- Ošetrite čap alkoholom a vysušte vzduchom bez oleja a vody.
- Pri použití RelyX™ Fiber Post nie je potrebné nanášanie silanu, keď objemným silanovým spevnené koreňové výplne by sa mali upravovať podľa pri silanu informácie na čapoch.

Predprípravy implantných podstavcov
Postupujte podľa informácií v návode k ceníku materiálu. Pokiaľ to nie je v rozpore s pokynmi od výrobcu, odporúčame urobiť nasledovné:
- Finálne cementovanie ortodontických nadstavieb z Lava™ pre dlhodobé nalepenie. Ďalšie informácie pre použitie Lava™ Frame nájdu Lava™ Flyer.

Kovové, zirkónové oxidové a hlinkové oxidové povrchy:
1. Leperú plôchu rešťaurácie práce nealitného materiálu mikro-pieskovaním Cclet Prep s plášťovaním materiálom Cclet Sand za vzdialenosti 2–10 mm a kolmo na povrch po dobu 5 sek. vid návod na použitie Cclet Prep a Cclet Sand.
2. Vyčistite všetky zvyšky materiálu vzduchom bez vody a oleja.
3. Nanesie vrstvy silan podľa návodu na použitie.

Keramické, zirkónové oxidové a hlinkové oxidové povrchy:
1. Leperú plôchu rešťaurácie práce nealitného materiálu mikro-pieskovaním Cclet Prep materiálom Cclet Sand za vzdialenosti asi 2–10 mm a kolmo na povrch po dobu 5 sek. vid návod na použitie Cclet Prep a Cclet Sand.
2. Vyčistite všetky zvyšky materiálu vzduchom bez vody a oleja.
3. Nanesie vrstvy silan podľa návodu na použitie.

Pre kvalitatívne reštaurácie práce po alkoksemsiky postupujte podľa pokynov z odstavca „Predprípravy mostíkov Maryland a inlejónlej".

Predprípravy mostíkov Maryland a inlejónlej
Kovové, zirkónové oxidové a hlinkové oxidové povrchy:
1. Leperú plôchu rešťaurácie práce nealitného materiálu mikro-pieskovaním Cclet Prep s plášťovaním materiálom Cclet Sand za vzdialenosti 2–10 mm a kolmo na povrch po dobu 5 sek. vid návod na použitie Cclet Prep a Cclet Sand.
2. Vyčistite všetky zvyšky materiálu vzduchom bez vody a oleja.
3. Nanesie vrstvy silan podľa návodu na použitie.

Keramické, zirkónové oxidové a hlinkové oxidové povrchy:
1. Leperú plôchu rešťaurácie práce nealitného materiálu mikro-pieskovaním Cclet Prep s plášťovaním materiálom Cclet Sand za vzdialenosti 2–10 mm a kolmo na povrch po dobu 5 sek. vid návod na použitie Cclet Prep a Cclet Sand.
2. Vyčistite všetky zvyšky materiálu vzduchom bez vody a oleja.
3. Nanesie vrstvy silan podľa návodu na použitie.

Predprípravy nadgrendní implantata
Upotrebenie prípravku za uzemní restoracijski material (npr, svoine, keramike).

Predhodna obdelava mostov Maryland in inlejonlej mostov
Kovinske, cirkonijeve povrsine in povrsine iz aluminijevega oksida:
1. Z razpolo enjem s severnim delcem (50 mikronov) povrsino peskajte (aluminij hidroksid) pomocno restavracijo za cementiranje z mikro-peskalnim sparatom Cclet Prep z razdaljo 2–10 mm in pod kotom 90 stopinj v trajanju 5 sekund. Glej navodila za uporabo, priloženo izdelkom Cclet Prep in Cclet Sand.
2. Z mokim odpihnite vse ostanke sredstva za zrelenjanje. Zrak ne sme vsebovati olja in vlage.
3. Z vodilom nanesite vrsto silana po navodilih.

Za delo z mostovi Maryland in inlejonlej upoštevajte navodila v odstavku »Predhodna obdelava restavracij iz steklo-keramike za jedkanje«.

Dozirnje
Pri prvem dotiku:
- Vzemite Clicker dispenzer iz tesnilne vrečke in na eliksirno Clicker dispenzija zapišite datum otvoritve, Vsakega dispenzer.
- Odstranite pokrovček dispenzija.
- S pritiskanjem Clicker ročice nevežite nanesite majhne količine paste na lok, tako da bazno paste in Activator + Clickerja označili na enak način. Izbrisnjen paste potem zavržite.

Pri vsakem dostopu:
- Pred uporabo Clicker.
- Nanesite paste na lok:
  - Clicker ročico držite nazaj in jo držite pritisnjeno,
  - Ko se tek paste zaustavi, izstopne odprtine potegnite po bloku. Tako se tesna baza paste in katalizator samodejno očistijo v prostem razmerju lokih.
  - Na blok dozirnika samo toliko paste (toliko kliknov), kot je potrebujete za en postopek.
- Cclicane dignitori odprto:
  - Izstopne odprtine očistite s čisto krpo, da preprečite zamašitev zaradi neuležene kontaminacije paste.
- Pervono namestite poklopec, tako da se zaprove zaskoči.

Časi
Delovni čas in čas strjevanja sta odvisna od temperature okolice in vsilti, Priporočeni delovni čas je pri temperaturi okolice 23 °C (73 °F) in vlažnosti. Kot pri vsakem komponentom cementa je tudi pri RelyX U200 strjevanju pri sobni temperaturi in vlažnosti.

RelyX U200 je zvojno stopljeni cement, kar pomeni, da je obtežilv na nepravno in umetno svetlobo. Delovni čas se pri pobol operacijsko lupo znatno v uredi.

	mm:sek
Delovni čas od začetka mešanja	2:30
Svetlobno strjevanje pri svetlobnih vsilvih med 400 in 500 nm	
- ena površina	0:20
- vsaka dodatna površina	0:20
- RelyX Fiber Post sklenen zosilnenih časy, odlaženje	0:40
Samostvrdnitve	
- Čas vtvrdnutja od začetka mešanja	6:00

Mešanje
- Zaključnú pastu s katalyzátorovou pastu vymiešajte špachtlou po dobu 20 sekúnd na homogénnu zmes. Zabráňte prívodu vzduchu počas mešania.
- Cement nášedne ochráňte pred intenzívnym svetlom ochranných kvetom.

Aplikácia
- Počas aplikácie a tuhnutia chráňte pred kontaminovaním vodou, kvrou, slinou alebo sulkálnou tekutinou.
- Nanesenie cementu nemenime zmášajte všetky steny kavity, dno kavity a prípadne aj spodnú plochu vložky/náhrady resp. cement naplňte do kanálika.
- Nadbytočnú prácu pevne nasaďte a stabilizujte ovisecy, pokým sa cement úplne nevmrzne.

Odstránenie koreňového kanálika
- Nepoužívajte na zanesenie cementu do kanálika lentilo, sadze tento spôsob môže vyjazvie určitú tuhnutie.
- Koreňový kanálik vysušte 2,5–5,5%-ným roztokom hypochloridu sodného (NaOCl).
  - Alternatívne je možné cement zaniesť do koreňového kanálika pomocou aplikačnej kanyly napr. Capmix™ Needle Tubes (Centrix so registrovanou značkou Ky Centrix, U.S.A.) ale až tak zaistíte vniknutiu vzduchových bublinek.
- Hned potom očiste do pripravenéhe koreňového kanálika koreňovú dlačku a mierym tlakom ju pritlačte v nasadenej polohe. Odporúča sa koreňový kužeľ po vniknutí dlačky očistiť, aby sa zabránilo zvýšeniu vzduchových bublinek.

Odstránenie prebytkov
Odporúčame pre inhibíciu kyslíkom: RelyX U200 podlieha vonkaku ako vlastný komponent materiálu inhibícii kyslíkom, to znamená, že horná vrstva (vrstvy blízko povrchu), ktorá je vystavená kyslíkovému vzduchu, nie je úplne vytvrdnutá. Odstráni tieto materiálu ľahko nedotýkajte vplivajo na mož vzniku zvyšnej polymerizácie.

Pri vytvrdzovaní svetlom:
- Predtým ako sa kvalitom ovsetlení (cca 2 sekundy) bežnou polymerizačnou lampou odstráňte všetkých nadstavom inejo, osalkemi. Prebytky väčšieho objemu sa dajú odstrániť ľahšie.
- Následne ihneď vytvrdzujte svetlom (pozri Polymerizácia a tvrdnutie).

Pri umiestnení chemickou reakciou:
- Prebytky v priebehu samocalnenia tvrdnutia (po 3 minútach od začiatku miešania v gélovej fázi) odstráňte pomocou vhodného nástroja (napr. sondeom).
- Potom okamžite prerežte okraje reštaurácie glycerínovým gélom, aby sa predišlo inhibícii kyslíkom.

- Zaži generátor s cementom.
  - Alternatívne za jedno cement nanesete v koronárnej kanal s pomočjo aplikacijske kanile npr. Capmix™ Needle Tubes (Centrix je registrirana znamka podjetja Centrix, ZDA), s tem preprečite prekomerno nastajanje zračnih mehurčkov.
- Potem zaženi tlačni vzvetor v priporočeni koronarski kanal in ga s strahom potiskom stranajte v spodnjem delu kanala. Priporočljivo je, da zaženi po vstavljanju naše cemenia, da preprečite nastajanje zračnih mehurčkov.

Odstranjevanje viškov
Nastalo z zvezi s tekočno inhibicijo: Kot vsi komponenti materiál je tudi RelyX U200 podvržen kisikovi inhibiciji, se pravi, da se zgornja plast (ena ali več plasti), ki je izpostavljena kisikovemu zraku, ni popolnoma strjena. Odstranite te plasti, ne da bi pri tem motili ali povzročali polimerizacijo, ostalega.

Pomerjanje nastavcov
- Odstranite zaščitni jeziček in nastavek za mešalno šobo previdno, ne kalcet ne smete pustiti delov zaščitnega cementa.
- Preizkusite kontrolni izdelek, preverite upornejo in kontaktne točke.
  - Če je potrebno, ga s sporočajte nikto viskozni silikon, mnaga odstranit ne mjagove ostrine.
  - Pri steklo-keramičnih inlejkih ne povezujte oklajnje; to nanesite šele po končanem postopku cementiranja. Če oklajo povezujete pre, negata zlom oklajnje.
- Do konca cementiranja se izogibajte vsakršni kontaminaciji površine. Ki jo bosa lepil.

Predobdelava obdelava restavracij
Predpripravna obdelava restavracije
Sledite navodilom, ki jih zaznava dobolen material, iz katerega je restavracija narejena. Če material, pri pripravljeno navodilnih postopek.
- Peskalte površine za cementiranje, Uporabite 30 ali 50 µm aluminijevega oksida s tlakom 2 bar (30 psi), da ustvarite videz grobe, matrane površine, Peskalte površino oddaljen s približno 10 mm in pod kotom 90 stopinj.
- Po peskalianju je treba površine očistiti (z natrijevim hipokloritom (NaOCl), pripročena je raztopina 5 %), jih izprati z vode in osušit.

Za mostove Maryland in inlejónlej mostove si preberite podjeje »Predhodna obdelava restavracije Maryland in inlejónlej mostove«.

Predpriprava steklo-keramične restavracije, ki se je jedka
Sledite navodilom, ki jih zaznava dobolen material, iz katerega je restavracija narejena. Če material, pri pripravljeno navodilnih postopek.
- Površino stekl-keramične restavracije za cementiranje jedkajte s fluorovodikovo kislino.
- Temeljito sprajte z vodo 15 sekund in posušite s zrakom brez prisotnosti olja in vlage.
- V vdelavo z nanesli za uporabo nanesite primeren silan, na primer:
  - RelyX™ Ceramic Primer, pustite delovati 5 sekund, zatem pazljivo posušite, da tekoče v vidno odstranjeno.

Predpriprava restavracij iz cirkonija ali aluminijevega oksida
Sledite navodilom, ki jih zaznava dobolen material, iz katerega je restavracija narejena. Če navodil pri proizvajalca ni na voljo, se za vrhovno obnovi v zirkonijo obe etnika, ma cilindrični prah za obdelavo površin površinsko Sil Bisco-Sand GmbH tudi oprava delo za vrhovno vmanu vrtovino.

Vymeranie zodpovedností
Pekiaľ zákon nestanovuje inak, 3M Deutschland GmbH nie je zodpovedný za akékoľvek straty alebo poškodenia vychádzajúce z tohto produktu, ši oname, nezolame, špecifické, náhodné, alebo následné, bez ohľadu na pravidlami, vrátane nedbalosti, záruky alebo zodpovednosti alebo prenos vymeranie zodpovedností.

Dátum informácie: február 2019

(CZ) SLOVENŠČINA

Opis prizvoda
RelyX™ U200 je dvojno stojoči samo-adhezivni kompozitni cement za ročno mešanje. Namenjen je odtečnemu cementiranju indirektnih polic keramičnih, kompozitnih ali kovinskih restavracij kot tudi cementiranju polic iz vijakov. Ne uporabljajte RelyX U200 cement, nanašanje bonda in kondicioniranje zobna substanca in potrebno.
Cement je na voljo v dveh različnih barvnih izvedbah.
RelyX U200 vsebuje bi-funkcionalni (meta)delat. Delež anorganskega polnila znaša 43 vol% (0.90 utežnih odstotkov (80% s povp. velikostjo delcev 12,5 µm. Mešalni razmerje, ki temelji na volumnu, je 1 osnovna paste : 1 del katalizatorja.

Navedbe uporabo v zasu uporabe protokola ne odkrnte, Podrobnejše informacije o vseh procesih, omenjenih v teh navodilih, dobite v navodilih za uporabo, ki so ten namenjena pripravi, ki jih uporabljate v povezavi z izdelkom. Za je otvoza izdelka jasno berite.

Indikacije
- Trajno cementiranje keramičnih, kompozitnih ali kovinskih inlejev, onlejev, overlejev in mostov, mostov Maryland z 2 ali 3 krili in inlejev na dveh mestih z 3 stenami (kontraindikacija za zasidrane z brušenjem ali parodontitisom) Trajno cementiranje zlatnih in vijakov.
- Trajno cementiranje keramičnih, kompozitnih ali kovinskih restavracij na nadgradnje z implantati.
- Končno cementiranje ortognathih sistem Lava™ za zvočenje opore – samo v vidalici z navodili za uporabo Lava™ Frame ali Lava™ Flex.

Indikacije, ki so mostovi Maryland in inlejónlej (ochezíme mostovi, ki imajo visoke zahteve glede natančnosti prileganja adhezivnega spoja. Ne glede na izbrano tehniko odtisa in proizvajalca cementa je treba zobe in restavracije temeljito očistiti in izpirati z brezoljno vodo. Za optimalne rezultate s cementom RelyX U200 sledite navodilom v razdelkih »Priprava« in »Predpriprava mostov Maryland in inlejonlej«.

Opozorila
Za pacienta in zobozdravstveno osebje
- Vsebuje natrijevo sol, ki lahko pri občutljivih osebah sproži alergijsko reakcijo. Ker obstaja možnost navzkrižne reakcije s persulfatom, se prvo ne sme uporabljati pri osebah z znano preobčutljivostjo na sol.

Za pacienta
- Ta izdelek vsebuje snovi, ki lahko pri nekaterih osebah ob stiku s kožo povzročijo alergijsko reakcijo. Zaradi zmanjšanja alergijske reakcije priporočamo uporabo ustreznih rokavic. Podrobnejše informacije poiščite pri proizvajalcu.
- Priporočamo uporabo zaščitnih rokavic in tehnike brez dotikanja. Material lahko prehaja skozi običajne rokavice. Če material pride v stik s kožo, ga umijte z milom in vodo.
- Če se pojavi alergijska reakcija, poiščite zdravniško pomoč.

Za osebje
- Pri izvajanju postopkov uporabljajte ustrezne rokavice in zaščitna očala.
- Če pride do stika z očmi, takoj izperite z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.

Za osebje
- Pri izvajanju postopkov uporabljajte ustrezne rokavice in zaščitna očala.
- Če pride do stika z očmi, takoj izperite z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.

Časy
Doba spracovania a tuhnutia závisia od teploty okolia a v úlohách. Uvedené časy sú odvodené od podmienok v praxi. Ako pri každom cemente, tuhnutie cementu RelyX U200 je tiež závislé od teploty okolia a vlhkosti.

	mm:sek
Čas spracovania od začiat

RelyX U200 saadab bituumi emulsiooni metalja plastikuga. Arorganaatile tilette eelnõud on umbes 45 mahtu%; osakeste suurus: (0.90%) on umbes 12.5 µm. Segamise vaheaeg on 1 sea baaspastal ja 1 sea katalisaatoril.

⚠ Kasutusjuhend tuleb alles hoida teie kasutamise jaoks. Palun tutvu lõpuni ihtsalt enne kasutusjuhendiga. Tooted tohib kasutada üksnes eks, kui teete midagistus on selgel tasteks.

Nõuded

- Tõkke ei mõjuta: komposiidid või metalli ei vahetustut mõjutada, ühendada, kuna ei sõltuvad 2-3-sõiduste maylandi sõidud ja 2-sõidise inje-ühendatud plastsementeerimise (vastunäidustatud brukse mõ või parodontiit (kannatavaide patsientide)
- Tõmbe ja kasutamistähtaeg
- Imukeha tühjendamiseks pingidistoste täiskeramaster, komposiidi või metalli vahetustut restauratsioonide jäätsemantseerimine
- Kui nõrgeb ühendatud poks mõõdul Low™ tahkestumist. Jäsehitada RelyX tsementseerimise – üksnes Lava™ Frame või Lava™ Plus kasutusjuhend kohaselt.

Näidustused nagu maylane-ühed ja inlay-onlay-ühed (adhesiivsed sõlbi) esitused eelt-ühendatud indumist adhesiivse (mendaire-kimitust) geneesile. Sõltumata tsementeerimise tüübist on vajalik, et kasutatakse ainult ühtsest tsementeerimise tüüt, suurem sõlbingeeruste, Sõites, et saavutada RelyX U200 tsementeerimise tulemus, järgi palun peatükke «Kontsa ettevõtsamine» ja «Maylandi sõidud ja inlay-onlay-sõidud ehitudes».

Ettevaatusabinõud

Patsientidele ja hambaravispersonalile

- Ekspositsioon sõidud: nahaärritust, mis võib tõhuldhet nimestel vallandada sisselõngenud allergilise reaktiivsus. Seda tooted ei soovita kasutada nimestel, kellel esineb teadaolev allergia mõnele selle koostisosale.
- Kui reaktsioon ilmneb, tuleb kohe kasutamine lõpetada ja patsienti ravida vastavalt olukorrale.
- Vältida valge kogus pastat segamisel seale, suuches Cüsket kangi ja. Ära kasuta ühe segus baas- ja katalüsaatorpastat. Viska eraldi. Ühtlasi pasta minem,

Lokaalsed ssesemised

- Kemplus kerb.
- Valuta pasta segamisel ajale:
  - Suur Cüsket kangile ja hoia seda all.
  - Kui pasta hõjetab ühtlaselt, siis pühi Cüsket ühel segamisel asetspunktes. Nii võljutub automaatselt võrdne kogus baas- ja katalüsaatorpasta.
  - Valjuta segamisel ühtlaselt ja tsementeerimiseks vajalik kogus pastat (kenda vastavalt vajadusel.
- Cüsket avade puhastamine.
  - Puhasta Cüsket vahetult pärast kasutamist. Kõvastunud pastat on raske eemaldada.
- Kasuta ainult tagatud doseerimis-, kuni ta lukustub etteähtud kohas ekspaksiaalselt.

Ajad

Üldiseks- ja kõvenemisaegadest sõltuvad ümbritseva keskkonna ja suu temperatuurist. Nagu gide komposiitsementide omane, siis ka RelyX U200 kõvenemine sõltub ka mõjutatud tsementpastast.

Kõvenemisaeg algab hõõgsõidi tsementpastast.

RelyX U200 segamisaeg on 20 sekundit, mille jooksul tuleb ühtlaselt ja korralikult segada tsemendi- ja katalüsaatorpasta. Tööõhtsus ja kõvenemisaeg sõltuvad ümbritseva keskkonna temperatuurist. Kõvenemisaeg algab segamise algusest.

	mm:sek
Tööaeg segamise algusest	2:30
Kõvenemisaeg, kui temperatuur on 23 °C (± 2 °C)	5:00
Kõvenemisaeg, kui temperatuur on 37 °C (± 2 °C)	3:00

Kõvenemisaeg sõltub ka valgusallika tüübist ja valgustugevusest. Kõvenemisaeg on lühem, kui kasutatakse suure valgustugevusega valgusallikat. Kõvenemisaeg on pikem, kui kasutatakse madala valgustugevusega valgusallikat.

Kõvenemisaeg valgusallikaga

	mm:sek
Tööaeg segamise algusest	2:30
Kõvenemisaeg, kui valgustugevus on 400 mW/cm²	20
Kõvenemisaeg, kui valgustugevus on 800 mW/cm²	10

Kõvenemisaeg valgusallikaga

	mm:sek
Tööaeg segamise algusest	2:30
Kõvenemisaeg, kui valgustugevus on 400–500 mW/cm²	20
Kõvenemisaeg, kui valgustugevus on 800–1200 mW/cm²	10

Segamine

- Tõkke baas- ja katalüsaatorpasta homogeenseks massiks 20 sekundi jooksul spaatliga. Hoia ühtlaselt mõõdukat tempot.
- Segatud kaitse tsementi valgust mittelläbilaske kattega intensiivse valguse eest.

Projektimine

- Enne jäädvtsementeerimist puhastage suuvarikut kõrt või kaotuse hoolikalt pihrepastaga. Jäcuta veepaga ja suruta atmosfäärist vee- ja õhuba ühuga 2–3 sõnda ki kasuta ka kuivamiseks vatterullikuu. Hoida õhuga kuivamast.
- Kuivtee pealt ajama kuivatustuur, et hambapind üldist kergelt õhkvaks. Semalt kui ka teete jäädvtsemendile pulvi võtt ühtlaselt enne pihustelt pastapeal kuivatatud.

Ära kasuta desensibiliseerivaid ainetid, desinfitseerivaid ainetid, astringente ajama, dentini tamponeerivaid, EGTA-d sisaldavaid (puhastuspastad, scaler-pulbrid etc, pärast RelyX-pulbrid sisaldavat pesemist ja veega. Nende vahendite jäägid võivad mõjutada negatiivselt tsementi kinnitustugevust ja kõvenemisomadusi.

Juurekonti ettevaatusabinõud

- Teeste juurevarud endodontiline ravi ei nag tavajõnel (see guttaperchaga ja tsementidega) ei ole alles seejuures apikaalsed sõlbe 4 mm guttaperchaga (juuretäidis).
- Puhasta juurekanal 2,5–5,25%-lise naatriumhüpokloriti (NaOCl) lahusega. Loputa kõhedel veega ja kuivata paberitihtidega.
- Kuivatage kanalid kaasasolevate paberitihtidega. Kuivatamise ajal kasutatud paberitihtid ei kasutada kotteedani.
- Manylane-ühed ja inlay-onlay-sõidude etteevõtmistee

Sõlu tugevdamine

Sõlu tugevdamiseks soovitame kasutada hambaemailile sobivat sõlu, nt Contrast Needle Tubes (Contra on USA firma Contra vogestereotest kaubamärk), et maksimeerida (kumuljia tsementi vimsa vähendada.

- Pargiida sasserid ilmi sel soodustud parekmaterjaga ja hoia seda mõõdukas suhe ei ületa seejuures. Soovitame polüakrüaat-sõi (nt vahi kergat viiskendit, et vältida ülemäärase mooduli ümbertsementeerimist.

Tsementidja sensibiliseerimine

Meetod hõne ennetamiseks kõhtu: RelyX U200. nt nagu kõik komposiitmaterjalid, võib haprniku inhibiteerida. sz peatnine kihi (ca, 50 µm), mis polümeriseerunud sõgus puutub vahtu õhuhapnikuga, ei kõvenda. Pinnale jäänud kiht tuleb kõvastumata kõrvaldada vahetult pärast esialgset kõvenemist.

- Vältimaks ebameeldivat tundlikkust (ebameeldivaks jahvis ajal) ärge kasutage seda.
- Kasuta kofferdami ja vajal kvalitseid aeselemid nagu tsementeerimise ajal.
- Soovitame kasutada segamiseks 15–20 sek-ilja tsementi hõõgpaega. Seejärel lõpetu hoidke segatuga ning kuivta vee- ja õhuba ühuga. Kui dentin on paljastunud, siis kasutage ainult adhesiivsüsteeme, mis sisaldavad vaid hambaemailile ei vähtda dentini postoperatiivse tundlikkuse.

Ravi kõrvaltoimete korral

- Teemasõlja ei eemaldata pihusta hambapindi neeldust apitse tsemendi jäänkest.
- Ne lõpetu kasutamisest proovipeagilipsa ja kontrolli selle sobivust ja korrektsust.
- Kui proovimisel kasutati komplekteerimist sõlkoonmasi, siis peab sõlkoonsõlagi tõkkelt eemaldama.
- Kõvenemise ajal ei tohi kokkupuutesse puhul tsemendi sõlumiseni pinnast restauratsiooni tsementeerimist, et vähendada restauratsiooni purunemistõnõ.
- Vältige tsementiülejääkide saastumist kogu õõprotsessi jooksul. Jäätses sõlt tsementeerimist kuivas hõõnes.

Restauratsioonid ja tsementeerimine

Meetodisoovitused eelnõõtsa

Palun järgi vastavas restauratsiooni tõõtlemise vastusjuhendit. Õõtsete jõhste puurimisel soovitame järgmist protseduuri:

- Tõõtle tsementeerimisel pinnast õvaprõsi abil. Kasuta 30 või 50 µm alumiiniumoksiidõvega õõvaprõsi surved 2 bar (30 psi), et pind muutuks matiks ja karedaks.
- Puhasta karestatud pind alkoholiga ja kuivata vee- ja õhuba ühuga.
- Pärast seda puurimist tõõtle pinnal puhastaja (soovitus: restauratsiooni tõõtlemiseks (NOCI5%)), veega lõpetada ja kuivatada.

2. viik:

- Tõõtle (sõlmeen) restauratsiooni kimitsupinnd sõlneeliva Cüsket Sand õvaga mikro-karestava õõvaprõsi Cüsket Prep sõl (~10 mm suurusest), hoides seadet pinna suhtes vertikaalsõl 15 sek jooksul, vasta Cüsket Prep ja Cüsket Sand kasutusjuhendeid.
- Puhasta vee- ja õhuba õhu ja veaj jõugel.
- Sila seejärel õlkoon vastavalt kasutusjuhendile.

Manylane-ühed ja inlay-onlay-sõidude puhul järgi palun peatükki «Manylane-sõidude ja inlay-onlay-sõidude ehitmine».

Komposiitrestauratsioonide eelnõõtsa

Palun järgi vastavas restauratsioon tõõtlemise kasutusjuhendit. Kui tooja pole juhiseid ette andnud, siis soovitame järgmist protseduuri:

- Tõõtle tsementeerimisel pinnast õvaprõsi abil. Kasuta 30 või 50 µm alumiiniumoksiidõvega õõvaprõsi surved 2 bar (30 psi), et pind muutuks matiks ja karedaks.
- Puhasta karestatud pind alkoholiga ja kuivata vee- ja õhuba ühuga.
- Pärast seda puurimist tõõtle pinnal puhastaja (soovitus: restauratsiooni tõõtlemiseks (NOCI5%)), veega lõpetada ja kuivatada.

2. viik:

- Tõõtle (sõlmeen) restauratsioon kimitsupinnd sõlneeliva Cüsket Sand õvaga mikro-karestava õõvaprõsi Cüsket Prep sõl (~10 mm suurusest), hoides seadet pinna suhtes vertikaalsõl 15 sek jooksul, vasta Cüsket Prep ja Cüsket Sand kasutusjuhendeid.
- Puhasta vee- ja õhuba õhu ja veaj jõugel.
- Sila seejärel õlkoon vastavalt kasutusjuhendile.

Manylane-ühed ja inlay-onlay-sõidude puhul järgi palun peatükki «Manylane-sõidude ja inlay-onlay-sõidude ehitmine».

Komposiitrestauratsioonide eelnõõtsa

Palun järgi vastavas restauratsioon tõõtlemise kasutusjuhendit. Kui tooja pole juhiseid ette andnud, siis soovitame järgmist protseduuri:

- Tõõtle tsementeerimisel pinnast õvaprõsi abil. Kasuta 30 või 50 µm alumiiniumoksiidõvega õõvaprõsi surved 2 bar (30 psi), et pind muutuks matiks ja karedaks.

- Puhasta karestatud pind alkoholiga ja kuivata vee- ja õhuba ühuga.
- Pärast seda puurimist tõõtle pinnal puhastaja (soovitus: restauratsiooni tõõtlemiseks (NaOCl 5%)), veega lõpetada ja kuivatada.

Klassifitseeritud edõõtsa

Palun järgi ühet tõõtmise kasutusjuhendi. Kui tooja pole juhiseid ette andnud, siis soovitame järgmist protseduuri:

- Puhasta ühet õõvaprõsi ja kuivta vee- ja õhuba ühuga.
- Kui kasutatakse RelyX™ Fiber Posti, ei ole silane veaj aplitseerida. Teisi klassifitseeritud ühet tõõtlemiseks vastavaid juhiseid.

Implantaatsõidude ehitmine

Palun järgi vastava restauratsioonimeetodi (nt metall, tsirkooniumi) kanta antud soovitusi.

Manylandi sõidude ja inlay-onlay-sõidude eelnõõtsa

Metallist, tsirkooniumist ja sõumiinumoksiidist pinnad:

- Tõõtle (sõlmeen) restauratsioon kimitsupinnd sõlneeliva Cüsket Sand õvaga mikro-karestava õõvaprõsi Cüsket Prep sõl (~10 mm suurusest), hoides seadet pinna suhtes vertikaalsõl 15 sek jooksul, vasta Cüsket Prep ja Cüsket Sand kasutusjuhendeid.
- Puhasta vee- ja õhuba õhu ja veaj jõugel.
- Sila seejärel õlkoon vastavalt kasutusjuhendile.
  - RelyX™ Ceramic Primer: Sea 5 sek tomeda, sis puhu õlleeli kuivaks, ei kogu jahuti suunduta lakelja.

Taitekvaliteet ja sõlumiinumoksiidist keraamiliste restauratsioonide eelnõõtsa

Palun järgi vastavas restauratsioon tõõtlemise kasutusjuhendit. Kui tooja pole juhiseid ette andnud, siis soovitame järgmist protseduuri:

1. viik:

- Tõõtle tsementeerimisel pinnast õvaprõsi abil, Kasuta 30 või 50 µm alumiiniumoksiidõvega õõvaprõsi surved 2 bar (30 psi), et pind muutuks matiks ja karedaks.
- Puhasta karestatud pind alkoholiga ja kuivata vee- ja õhuba ühuga.
- Pärast seda puurimist tõõtle pinnal puhastaja (soovitus: restauratsioonide tõõtlemiseks (NOCI5%)), veega lõpetada ja kuivatada.

2. viik:

- Tõõtle (sõlmeen) restauratsioon kimitsupinnd sõlneeliva Cüsket Sand õvaga mikro-karestava õõvaprõsi Cüsket Prep sõl (~10 mm suurusest), hoides seadet pinna suhtes vertikaalsõl 15 sek jooksul, vasta Cüsket Prep ja Cüsket Sand kasutusjuhendeid.
- Puhasta vee- ja õhuba õhu ja veaj jõugel.
- Sila seejärel õlkoon vastavalt kasutusjuhendile.

Manylandi sõidude ja inlay-onlay-sõidude puhul järgi palun peatükki «Manylandi sõidude ja inlay-onlay-sõidude ehitmine».

Kompositrestauratsioonide eelnõõtsa

Palun järgi vastava restauratsioon tõõtlemise kasutusjuhendit. Kui tooja pole juhiseid ette andnud, siis soovitame järgmist protseduuri:

- Tõõtle tsementeerimisel pinnast õvaprõsi abil. Kasuta 30 või 50 µm alumiiniumoksiidõvega õõvaprõsi surved 2 bar (30 psi), et pind muutuks matiks ja karedaks.
- Puhasta karestatud pind alkoholiga ja kuivata vee- ja õhuba ühuga.
- Pärast seda puurimist tõõtle pinnal puhastaja (soovitus: restauratsioonide tõõtlemiseks (NOCI5%)), veega lõpetada ja kuivatada.

Pilastud vastutus

Ühik ühnistud seadiseks kehtestatud juhul, e vastutu 3M Deutschland GmbH üksnik mille tooteid juhistu ühtsee. kaude, asjakohase, juhuslikul või tüsiseva kahjumi võiksaku eest, põhjendatuk seaduslike, seaduslikes garantii, lepingu, hooletus või absoljume vastutus.

Informatsioon kehtivi: oktoober 2018

LV LATVIEŠU

Produkta apraksts

RelyX™ U200 ir ekspozi cietējoša, pašadītēja sveķu cements manuāliai maisīšanai, tas tiek izmantots nelielai visu keramikas, komponītu vai metāla restaurācijuu cementēšanai, ka arī ilaimi un ortodontiskai. Kad tiek izmantots RelyX U200, nav nepieciešama zoba struktūras sodrināšana un kondicionēšana.

Cements tiek pievienots dažādos tonos;

RelyX U200 sastāvā ir fluorūnsvinš, bet vairāk nē. Nevajadzēs piļdīnu dala ir aptuveni 45 %; sveķa granulu lielums (D 90%) ir aptuveni aptuveni 12,5 µm. Maisīšanas laiks ir 1 deta pastas: 1 deta katalizatora.

⚠ Saglabājiet lietošanas pamācību, jo tajā ir sniegta svarīga informācija par produkta lietošanu. Lūdzam rūpīgi izlasīt lietošanas pamācību, pirms sākat lietot produktu. Produkti drīkst izmantot tikai tad, ja produkts marķējums ir saderīgs ar pacientu.

Indikācijas

- Keramikas, kompozītu vai metāla inlejas, onlejas, kronu un tiltu pastiprīgai cementēšanai; ā un 3 vienību Maryland tiltiem un 3 vienību inlejas/onlejas tiltiem (kontrindicēts pacientiem ar bruksismu un periodontītu).
- Tapu un dobuma pastiprīgai cementēšanai.
- Keramikas, kompozītu vai metāla protēzu pastiprīgai cementēšanai uz implantu abutmentiem.
- Lava™ ortodoņa skaņu nostiprīgums cementēšana divdaļīgiem abutmentiem – tikai saskaņā ar Lava™ Frame vai Lava™ Plus lietošanas pamācību.

Tīšu indikāciju kā *Maryland* tilti un inlejas/onlejas tilti (ar svešzobiem tiltiem) tīši, cementēšana nepieciešama spēcīgāka adhezīvās saites spēka, Nezināmi no cementa un restauratsijas rezultāga to indikāciju gadījumu var būt balstīties restauratsijas protezēšanas rezultāti klīniskajos pētījumos, ietverot RelyX U200. Ļoti, skat. sadaļas „Zoba sagatavošana" un „Maryland tilu un inlejas/onlejas preparēšana".

Kontrindikācijas

- Ja produkta sastāvā ir kāda no šādām sīkiem saskarē ar ādu vai ļzsistīt ļāgiem sveķiem, lietošanu ieteicams izvairīties, kamēr ir konstatēta alerģija pret iedarbīgām vielām vai ķīmiskām vielām (pastā pret paradentīti).
- Ja zoba ļāgiem sveķiem, nepieciešamības gadījumā meklēt specialistu palīdzību, un, ja nepieciešams, izmērīt produkta un kontrolē to vietā lietošanas pārtraukšanu.

Brīdinājumi

Zobārstniecības personālam

- Ne lejas ļāgiem sveķiem nonākt kaimiņu-zobiem un atzīmējiet uz to atšķiešu izmērīšanas datumu. Ļāgiem izmērī.
- Nonemt pārpalikumus 2–5 min atstjuma un vērtīgā pret metāla vienu. sk. Cüsket Prep un Cüsket Sandblasting instrukcijas.
- Ja rūsa, sauss gaiss smidzinātu pret apstrādes materiāla sējiekus. Saskarē ar lietošanas pamācību uzlikt zīmēšanas vaļīgu ar instrukcijas. Produkta lietošana naudot tīkstaka, ka ļas stiklai jaksteiem produktu ļzmērīmiem.

Dozēšana

Pirmreizēja dozēšana:

- Ne lejas ļāgiem sveķiem nonākt kaimiņu-zobiem un atzīmējiet uz to atšķiešu izmērīšanas datumu. Ļāgiem izmērī.
- Nonemt pārpalikumus 2–5 min atstjuma un vērtīgā pret metāla vienu. sk. Cüsket Prep un Cüsket Sandblasting instrukcijas.
- Ja rūsa, sauss gaiss smidzinātu pret apstrādes materiāla sējiekus. Saskarē ar lietošanas pamācību uzlikt zīmēšanas vaļīgu ar instrukcijas. Produkta lietošana naudot tīkstaka, ka ļas stiklai jaksteiem produktu ļzmērīmiem.

Sūkšu ļāgiem tapu priekšapstrāde

Lūdzam ievērot tapas ļzražotāja pamācību, ja ļpašas instrukcijas nav pievienotas, ļzņemiet sekojošo procedūru:

- Nofiti tapu ar spirtu un nožāvē ar tīru, sausa gaisa strūklu.
- Lietojot RelyX™ Fiber Post, silāna nav jāziemoto, Cēt ar šādiem silāniem balstītiem produktiem ir ļzņemiet.

Iknēma abutmentu priekšapstrāde

Lūdzam ievērot lietošanas attiecīgajam restaurācijas materiālam (metāls, keramika vai...).

Maryland tiltu un inlejas/onlejas tiltu priekšapstrāde

Metāls, cirkonijs un alumīnija oksīda virsmas

- Pārslīpē (ļāsmojiet) cementējamo restaurācijas virsmu ar mikroabrazīvas strūklas ierīci Cüsket Prep un atrodiņu (vidēji) Cüsket Sand, līdzīgu veidā kā sadaļā par 2-sēdēšanas cementēšanu. Ļāgiem izmērī.
- Pirms Cüsket Sandblasting lietošanas.

Tīšu indikāciju kā *Maryland* tilti un inlejas/onlejas tilti (ar svešzobiem tiltiem) tīši, cementēšana nepieciešama spēcīgāka adhezīvās saites spēka, Nezināmi no cementa un restauratsijas rezultāga to indikāciju gadījumu var būt balstīties restauratsijas protezēšanas rezultāti klīniskajos pētījumos, ietverot RelyX U200. Ļoti, skat. sadaļas „Zoba sagatavošana" un „Maryland tilu un inlejas/onlejas tiltu preparēšana".

Dozēšana

Pirmreizēja dozēšana:

- Ne lejas ļāgiem sveķiem nonākt kaimiņu-zobiem un atzīmējiet uz to atšķiešu izmērīšanas datumu. Ļāgiem izmērī.
- Nonemt pārpalikumus 2–5 min atstjuma un vērtīgā pret metāla vienu. sk. Cüsket Prep un Cüsket Sandblasting instrukcijas.
- Ja rūsa, sauss gaiss smidzinātu pret apstrādes materiāla sējiekus. Saskarē ar lietošanas pamācību uzlikt zīmēšanas vaļīgu ar instrukcijas. Produkta lietošana naudot tīkstaka, ka ļas stiklai jaksteiem produktu ļzmērīmiem.

Sūšu ļāgiu sagatavošana

Lūdzam ievērot tapas ļzražotāja pamācību, ja ļpašas instrukcijas nav pievienotas, ļzņemiet sekojošo procedūru:

- Nofiti tapu ar spirtu un nožāvē ar tīru, sausa gaisa strūklu.
- Lietojot RelyX™ Fiber Post, silāna nav jāziemoto, Cēt ar šādiem silāniem balstītiem produktiem ir ļzņemiet.

Iknēma abutmentu priekšapstrāde

Lūdzam ievērot lietošanas attiecīgajam restaurācijas materiālam (metāls, ķēmija vai...).

Maryland tiltu un inlejas/onlejas tiltu priekšapstrāde

Metāls, cirkonijs un alumīnija oksīda virsmas

- Pārslīpē (ļāsmojiet) cementējamo restaurācijas virsmu ar mikroabrazīvas strūklas ierīci Cüsket Prep un atrodiņu (vidēji) Cüsket Sand, līdzīgu veidā kā sadaļā par 2-sēdēšanas cementēšanu. Ļāgiem izmērī.
- Pirms Cüsket Sandblasting lietošanas.

Ķēmiski aktivējošu saucējiekļa vai gēlmetakrilāta bāzes cementu lietošana ieteicama, lai nodrošinātu pietiekamu retences līmeni.

- Ne lejas ļāgiem sveķiem nonākt kaimiņu-zobiem un atzīmējiet uz to atšķiešu izmērīšanas datumu. Ļāgiem izmērī.
- Nonemt pārpalikumus 2–5 min atstjuma un vērtīgā pret metāla vienu. sk. Cüsket Prep un Cüsket Sandblasting instrukcijas.
- Ja rūsa, sauss gaiss smidzinātu pret apstrādes materiāla sējiekus. Saskarē ar lietošanas pamācību uzlikt zīmēšanas vaļīgu ar instrukcijas. Produkta lietošana naudot tīkstaka, ka ļas stiklai jaksteiem produktu ļzmērīmiem.

Dozēšana

Pirmreizēja dozēšana:

- Ne lejas ļāgiem sveķiem nonākt kaimiņu-zobiem un atzīmējiet uz to atšķiešu izmērīšanas datumu. Ļāgiem izmērī.
- Nonemt pārpalikumus 2–5 min atstjuma un vērtīgā pret metāla vienu. sk. Cüsket Prep un Cüsket Sandblasting instrukcijas.
- Ja rūsa, sauss gaiss smidzinātu pret apstrādes materiāla sējiekus. Saskarē ar lietošanas pamācību uzlikt zīmēšanas vaļīgu ar instrukcijas. Produkta lietošana naudot tīkstaka, ka ļas stiklai jaksteiem produktu ļzmērīmiem.

Sūšu ļāgiu sagatavošana

Lūdzam ievērot tapas ļzražotāja pamācību, ja ļpašas instrukcijas nav pievienotas, ļzņemiet sekojošo procedūru:

- Nofiti tapu ar spirtu un nožāvē ar tīru, sausa gaisa strūklu.
- Lietojot RelyX™ Fiber Post, silāna nav jāziemoto, Cēt ar šādiem silāniem balstītiem produktiem ir ļzņemiet.

Iknēma abutmentu priekšapstrāde

Lūdzam ievērot lietošanas attiecīgajam restaurācijas materiālam (metāls, ķēmija vai...).

Maryland tiltu un inlejas/onlejas tiltu priekšapstrāde

Metāls, cirkonijs un alumīnija oksīda virsmas

- Pārslīpē (ļāsmojiet) cementējamo restaurācijas virsmu ar mikroabrazīvas strūklas ierīci Cüsket Prep un atrodiņu (vidēji) Cüsket Sand, līdzīgu veidā kā sadaļā par 2-sēdēšanas cementēšanu. Ļāgiem izmērī.
- Pirms Cüsket Sandblasting lietošanas.

Ķēmiski aktivējošu saucējiekļa vai gēlmetakrilāta bāzes cementu lietošana ieteicama, lai nodrošinātu pietiekamu retences līmeni.

3M ESPE

RelyX™ U200

- en Cemento definitivo de resina autoadhesivo
- pt Cimento resinoso ensaio autoadhesivo
- ko 자가접착형 유니버설 레진시멘트
- th การยึดติดด้วยตัวเอง
- zh 自黏性酸酯树脂
- fr Ciment de scellement composite autoadhésif

Información de uso
Instruções de uso
사용 설명서
การใช้งานสำหรับผู้ใช้งาน
Mode d'emploi

3M Deutschland GmbH
Dental Products
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss – Germany

3M, ESPE, Clinpro, Lava, RelyX und ScrewLava sind Trademarks of 3M or 3M Deutschland GmbH.
© 2019, 3M. All rights reserved.

3010016842

es ESPAÑOL

Descripción del producto

El RelyX™ U200 es un cemento definitivo de resina, de fraguado dual, autoadhesivo, de mezcla manual, aplicado para la cementación adhesiva de restauraciones indirectas de cerámica completa, composite o metal, así como para postes radiculares y tornillos (pernos). Con el uso de RelyX U200 no se necesita activador ni grabado ni acondicionador dentinario.
Este cemento definitivo se encuentra disponible en varios colores.
RelyX U200 contiene (matrices) fibras minerales. El contenido de relleno inorgánico es de aproximadamente 43% en volumen, el tamaño de partícula (D 99%) es de aproximadamente 12,5 µm. La proporción de mezcla en volumen es de 1:1 (pasta: pasta catalizadora).

⇨ Estas instrucciones deben conservarse durante todo el tiempo de utilización del producto. Vea las señales sobre todos los productos mencionados a continuación en las instrucciones respectivas. El producto solamente debe utilizarse siguiendo la etiqueta del producto se lea con atención.

Indicaciones

- Cementado definitivo de inlays, onlays, coronas y puentes de cerámica completa, composite o metal, postes MetalBond de 2–3 unidades y puentes Maryland de la Colección Estética (contraídos para cualentes con bruxismo o periodontitis).
- Cementado definitivo de postes y tornillos (pernos).
- Cementado definitivo de restauraciones de cerámica completa, composite o metal en pilares de implantes.
- Cementado definitivo de reconstrucciones de núcleo de zirconio Lava™ para pilares de implante de dos piezas – sólo de acuerdo con las instrucciones de uso de Lava™ Frame o Lava™ Plus.

Las aplicaciones con los puentes Maryland y puentes inlay/onlay (puentes adhesivos) también requieren una abrasión, tarea de adherencia. Con independencia del tipo de cemento y de la restauración, estas aplicaciones requieren una limpieza exigente de la preparación (vea las secciones «Preparación del diente» y «Tratamiento previo de puentes Maryland y puentes inlay/onlay» para obtener más detalles) y utilizar el RelyX U200.

Medidas de precaución

Para pacientes y personal de la clínica dental

- Pasta base: contiene peróxido sódico, que puede causar reacciones alérgicas por inhalación en las personas sensibles. Esta producto no se debe utilizar en personas con sensibilidad conocida al sulfito, ya que el peróxido sódico puede desencadenar reacciones cruzadas.

Para pacientes

- Esta producto contiene sustancias que pueden causar reacciones alérgicas por contacto cutáneo en las personas sensibles. Se debe evitar la utilización de este producto en pacientes con alergia conocida a los acrilatos y/o metacrilatos (vea los prospectos).
- En caso de contacto prolongado con la mucosa bucal, enjuagar con agua abundante. Si se producen reacciones alérgicas, retirar el producto y no volver a utilizarlo. Si fuera necesario, consultar con un médico.

Para personal de la clínica dental

- Esta producto contiene sustancias que pueden causar reacciones alérgicas por contacto cutáneo en las personas sensibles. Para reducir el riesgo de reacciones alérgicas, evitar el contacto con estos materiales, en especial el contacto con la pasta en el endurecer. En caso de contacto accidental con la piel, lave inmediatamente con agua y jabón.
- Se recomienda el uso de guantes protectores y una técnica de trabajo exenta de contacto. Los actilatos pueden penetrar a través de los guantes protectores habituales: dependiendo consecuentemente, En caso de contacto con la piel, eliminar los posibles protectores y lávelos. Lavar inmediatamente las manos con agua y jabón y ponerse nuevos guantes protectores.
- En caso de producirse una reacción alérgica, si fuera necesario, consultar con un médico.

Puede obtener las FDS de 3M en: www.mmm.com o poniéndose en contacto con la empresa subsidiaria correspondiente.

Medidas de precaución durante la preparación

- Cementar las restauraciones provisionales con un preparado libre de eugenol (por ejemplo RelyX™ Temp NE). La utilización de materiales de cementación provisionales que contengan eugenol puede inhibir el proceso de polimerización de RelyX U200 durante el cementado definitivo.
- No utilizar peróxido de hidrógeno (H2O2) o bicarbonato de sodio (NaHCO3), ya que los residuos restantes pueden perjudicar la adherencia y la reacción de fraguado del RelyX U200.

Protección pulpar

Para preparar restauraciones cubiertas, se deben cubrir las zonas cercanas a la pulpa de forma puntual con un preparado de hidróxido de calcio de fraguado duro. Para evitar residuos se recomienda el cementado posterior de la restauración, se debe duplicar la protección pulpar puntual de uso se toma la impresión del diente para la reconstrucción definitiva.

Preparación del diente

Preparación de la cavidad/muñón

- Como pasa final antes del cementado definitivo, limpiar a fondo con pasta pómez el muñón preparado o la cavidad, pulverizar con agua y secar (aproximadamente 2–3 minutos), suplicando con aire exento de aceite/agua, a secar con un algodón. ¡No secar excesivamente!
  - La cavidad debe estar seca solo justo lo necesariamente seca para que la superficie tenga un brillo satinado. Al igual que en cualquier otro cemento definitivo, el secado demasiado intenso puede conducir a sensibilidades postoperatorias.

Se desaconseja la utilización de otras sustancias como productos desensibilizantes, desinfectantes, astringentes, aditivos de dentina, soluciones de adhesivo con ECFA, pulpa para escarear, etc., después de la limpieza final con pasta de restos pómez y agua. Sus restos pueden perjudicar la adherencia y la reacción de fraguado del cemento definitivo.

Preparación de los conductos radiculares

- Tratar endodónticamente y de la forma habitual el canal radicular (obturación del canal radicular con gutapercha y eliminación de la obturación del canal radicular, dejando al menos 4 mm de material de obturación apical).
- Limpiar el canal radicular con una solución de hipoclorito sódico (NaOCl) al 2,5%–5,25%.
- A continuación, actuar inmediatamente con agua y secar con puntas de papel.
- En la cementación de postes radiculares se recomienda la colocación de un dique de goma.

Preparación de puentes Maryland y puentes inlay/onlay

Los dientes pilares deben tener una superficie de esmalte adecuada para la adhesión. Dichos dientes estarán sanos o ligeramente restaurados y su estado periodontal debe ser bueno. Es exclusiva responsabilidad del dentista garantizar la selección adecuada de la aplicación y la técnica. Deben respetarse las orientaciones incluidas por los asociones profesionales nacionales pertinentes en lo concerniente a dichas aplicaciones.

- Preparar los retenedores, tales como topes cingulares y/o retenedores de unión proximal.
- Utilizar un dique de goma y mantener la cavidad libre de cualquier contaminación durante el cementado.
- Grabar la superficie de esmalte de la cavidad con ácido fosfórico al 37% durante 15–20 segundos. A continuación, actuar minuciosamente con agua y secar con aire exento de agua o aceite. En el caso de dentina expuesta, asegurarse de grabar selectivamente el esmalte al objeto de evitar sensibilidad postoperatoria.

Comprobación del ajuste de la restauración

- Quitar el provisional y eventualmente eliminar minuciosamente posibles restos de cemento provisional del diente.
- Probar la restauración definitiva y comprobar el ajuste de forma y los puntos de contacto.
  - Si la restauración se prueba con una silicona fluida, se deberán limpiar a continuación exhaustivamente los restos de silicona.
  - En caso de cerámicas vítreas, la oclusión se probará después de la cementación, debido al peligro de rotura.
- Durante el tratamiento previo hasta la cementación definitiva, evitar toda posible contaminación de las superficies a tratar.

Tratamiento previo de restauraciones

Tratamiento previo de restauraciones metálicas

Por favor, tenga en cuenta las instrucciones de uso del material de restauración. Siempre que se ha indicado contrario, se recomienda lo siguiente:

- Las superficies chorneadas se deberán cementar con resto de alúmino de 30 a 50 µm a una presión de 2 bar (30 psi) para dar a la superficie un aspecto mate rugoso.
- Limpiar la superficie chorneada con alcohol y secar con aire exento de agua o aceite.
- Después de la prueba, las superficies se deben limpiar (se recomienda una solución de hipoclorito sódico (NaOCl) 5 %) a fondo con agua y secar.

Alternativa 2:

- Recubrir la superficie de la restauración a cementar con la microrenarenadora Coltè Prep y Sono Lava Coltè Sand a una presión de 2–4 bar y perpendicularmente a la superficie durante 15 segundos (aislación), ver instrucciones de uso de Coltè Prep y Coltè Sand.
- Eliminar los restos del abrasivo con aire exento de agua y aceite.
- A continuación, aplicar un silano adecuado según las instrucciones de uso.

Limpiar la superficie chorneada con alcohol y secar con aire exento de agua o aceite.

- Después de la prueba, las superficies se deben limpiar (se recomienda una solución de hipoclorito sódico (NaOCl) 5 %) a fondo con agua y secar.
- A continuación, aplicar un silano adecuado según las instrucciones de uso.

Consultar la sección «Tratamiento previo de puentes Maryland y puentes inlay/onlay» para obtener más detalles y para obtener información sobre cerámicas vítreas sensibles al grabado.

Tratamiento previo de restauraciones de cerámica vítreas sensibles al grabado ácido con ácido fluorhídrico

Por favor, tenga en cuenta las instrucciones de uso del material de restauración. Mientras el fabricante no indique lo contrario, se recomienda lo siguiente:

- Limpiar la superficie de la restauración de cerámica vítrea a cementar con ácido fluorhídrico.
- A continuación, actuar minuciosamente con agua durante 15 segundos y secar con aire exento de agua o aceite.
- A continuación, aplicar un silano adecuado según las instrucciones de uso; por ejemplo:
  - RelyX™ Ceramic Primer: dejar actuar durante 5 segundos y secar ligeramente soplando, para que el disolvente se evapore con dejar actuar.

Tratamiento previo de restauraciones de cerámica de óxido de circonio y de óxido de aluminio

Por favor, tenga en cuenta las instrucciones de uso del material de restauración, Mientras el fabricante no indique lo contrario, se recomienda lo siguiente:

Alternativa 1:

- Las superficies chorneadas se deberán cementar con resto de alúmino de 30 a 50 µm a una presión de 2 bar (30 psi) para dar a la superficie un aspecto mate rugoso.
- Limpiar la superficie chorneada con alcohol y secar con aire exento de agua o aceite.
- Después de la prueba, las superficies se deben limpiar (se recomienda una solución de hipoclorito sódico (NaOCl) 5 %) a fondo con agua y secar.
- A continuación, aplicar un silano adecuado según las instrucciones de uso.

Alternativa 2:

- Recubrir la superficie de la restauración a cementar con la microrenarenadora Coltè Prep y Sono Lava Coltè Sand a intensidad de 2–4 bar y perpendicularmente a la superficie durante 15 segundos (aislación), ver instrucciones de uso de Coltè Prep y Coltè Sand.
- Eliminar los restos del abrasivo con aire exento de agua y aceite.
- A continuación, aplicar un silano adecuado según las instrucciones de uso.

Consultar la sección «Tratamiento previo de puentes Maryland y puentes inlay/onlay» para obtener más detalles y para obtener información sobre cerámicas vítreas sensibles al grabado.

Desifricar

En la primera desifricación:

- Sacar el desifricador Clicker del tubo de lumina y anotar la fecha en la etiqueta del Clicker, eliminar el blister.
- Sujetar la tapa de la Coltè Sand a intensidad en 2–4 bar en perpendicular.
- Desifricar una pequeña cantidad de polvo sobre un trapo, presionando para abajo la punta del Clicker hacia abajo. Con esta operación se habrán puesto el mismo nivel en el Clicker la pasta base y la pasta del catalizador. Desechar la pasta estirada.

En cada aplicación:

- Quitar la tapa de goma.
- Desifricar la pasta mezcla.
- Presionar hacia abajo la palanca del Clicker y mantenerla presionada.
- Cuando haya cesado el flujo de pasta, desplazar las aberturas de salida frotándolas contra el trapo. Así se desifrican automáticamente la pasta base y la pasta catalizadora de la proporción correcta.
- Desifricar sobre el trapo sólo la cantidad de pasta (clics) necesaria para una cementación.
- Limpiar las aberturas de desifricación:
  - Frotar las aberturas de desifricación con un palillo limpio, para evitar una obstrucción de las aberturas de desifricación de las pastas.
- Colocar de nuevo la tapa de goma, presionando hasta que se endrave completamente.

Tiempos

Los tiempos de preparación y de fraguado dependen de la temperatura ambiente y del tamaño de la restauración. Los tiempos indicados están concebidos para las condiciones clínicas normales. Como en todos los cementos de definitivo, el secado demasiado intenso puede conducir a sensibilidades postoperatorias.

Se desaconseja la utilización de otras sustancias como productos desensibilizantes, desinfectantes, astringentes, aditivos de dentina, soluciones de adhesivo con ECFA, pulpa para escarear, etc., después de la limpieza final con pasta de restos pómez y agua. Sus restos pueden perjudicar la adherencia y la reacción de fraguado del cemento definitivo.

	min:seg.
Tiempo de preparación a partir del comienzo de la mezcla	02:30
Fraguado inicial con un intervalo de longitud de onda de 400–500 nm	
– superficie única, por oclusal	00:20
– cada superficie proximal, adicionalmente	00:20
– postes radiculares RelyX Fiber Post, por oclusal	00:40
Autofraguado	
– Tiempo de fraguado después de comenzar la mezcla	06:00

Mezclar

- Mezclar en 20 segundos la pasta base y la pasta del catalizador con una espátula, hasta tornar una masa homogénea. Al hacerlo, evitar la formación de burbujas de aire.
- Seguidamente, proteger el cemento con una tapa protectora de la luz intensa.

Aplicación

- Proteger la zona de trabajo contra la contaminación por agua, sangre, saliva y fluido crevicular durante la aplicación y el fraguado.
- Impregnar con el cemento uniformemente mezclado todo la cavidad y en caso necesario también la parte inferior del inlay/onlay o rellenar de cemento la corona.
- Asentar firmemente la restauración y establecida el tiempo necesario para que el cemento fragüe completamente.

Aplicación en el canal radicular

- No utilizar lentulo para colocar el cemento, ya que el fraguado se puede undirse demasiado con este procedimiento.
- Untar el poste con cemento.
  - Como alternativa se puede introducir el cemento en el canal radicular con ayuda de una cánula aplicadora, por ejemplo Centrix® Needle Tubes (Centrix, una empresa de la división de negocios Centrix, DE, USA) para mezclas mini jeringas de agujas.
- Justo a continuación, insertar el poste en el canal radicular preparado y mantenerlo en la posición aplicando una presión moderada. Se recomienda girar ligeramente el poste al insertarlo, a fin de evitar inclusiones de aire.

Eliminación de excesos

Observación acerca de la inhibición por el oxígeno: El RelyX U200 está sujeto, como todos los materiales de resina, a la inhibición por el oxígeno, es decir, que la capa superficial que da en contacto con el oxígeno atmosférico durante la polimerización, no se endurece. Si se crean suficientes excesos se puede evitar en gran medida la endurecida al efectuar la terminación del pulido sin que se produzca un defect.

Con fotopolimerización:

- Después de una exposición breve (aprox. 2 segundos con un dispositivo de polimerización habitual en el comercio), eliminar los excesos con un instrumento adecuado (por ejemplo, Scaler). Los excesos de dario volumen se pueden eliminar más fácilmente.
- Fotocurar nuevamente inmediatamente a continuación (ver Polimerización y terminación).

Con autofraguado:

- Eliminar los excesos durante el autofraguado (a partir de 2 minutos siguientes al inicio de la mezcla, en la «fase de gel») con un instrumento apropiado (por ejemplo, Scaler).
- Inmediatamente después, cubrir los bordes de la restauración con un gel de glicerina para evitar la inhibición por el oxígeno.

Alternativa 1

- Eliminar los excesos antes de la polimerización, por ejemplo, con una bolita de goma, mientras mantenga la restauración en exposición con un instrumento adecuado.
- Cubrir los bordes de la restauración con un gel de glicerina para evitar la inhibición por el oxígeno.
- Justo a continuación, fotopolimerizar o esperar al autofraguado (ver Polimerización y terminación).

Alternativa 2

- Eliminar los excesos antes de la polimerización, por ejemplo, con una bolita de goma, mientras mantenga la restauración en exposición con un instrumento adecuado.
- Cubrir los bordes de la restauración con un gel de glicerina para evitar la inhibición por el oxígeno.
- Justo a continuación, fotopolimerizar o esperar al autofraguado (ver Polimerización y terminación).

Polimerización y terminación

- En los trabajos con estética y composite se recomienda aplicar la Gel Cementi al final de la restauración, Selección: En tiempos de aplicación de la capa al mínimo de superficies (ver en «Tiempos»). En los postes radiculares translúcidos, colores de dentina, soluciones con EDTA, no para digital/radio, etc. Os residuos deseos productos podem prejudicar a adesão e a reação de polimerização do cimento.

Preparo do canal radicular

- Proceder ao tratamento endodôntico convencional do canal radicular (obturação do canal radicular com gutapercha e remoção parcial de obturação do canal radicular deixando 4 mm de gutta-percha no ápice radicular).
- Limpar o canal radicular com solução de hipoclorito de sódio (NaOCl) a 2,5%–5,25%.
- Em seguida, lavar imediatamente com água e secar com cones de papel.
- Para a cementação de pinos intrarradiculares, é recomendada a utilização de isolamento absoluto.

Preparo de postes pré-fabricados

Cuidado: Os produtos contêm substâncias que, em indivíduos sensíveis, podem causar reações alérgicas por contacto com a pele. Para reduzir o risco de reações alérgicas, evitar o contato com estes materiais, em particular o contato com a pasta polimerizada. Em caso de contato acidental com a pele, lavar imediatamente com água e sabão.

- Limpar os pinos de fibra de vidro com álcool, e secar com jato de ar livre de umidade e óleo.
- Remover, por meio de jato de ar livre de umidade e óleo, os resíduos do produto polimerizado.
- Em seguida, aplicar silano apropriado, de acordo com as instruções de uso.

Para cerâmicas vítreas condicionáveis, consulte a seção "Preparo de restaurações incitadas em cerâmicas vítreas condicionáveis".

Dosagem

Na primeira dosagem:

- Retirar o dispensador Clicker da embalagem blister e anotar na etiqueta do Clicker a data em que foi retirado. Descartar o blister.
- Remover a tampa do dispensador Clicker.
- Pressionando para baixo a alavanca do Clicker, retirar uma pequena dose de pasta em um bloco de espatulação. Deste forma é possível obter o mesmo nível de ambas as pastas base e de pasta catalisadora no Clicker. Em seguida, descartar a porção de pasta dispensada.

Na utilização, sempre:

- Remover a tampa.
- Dispensar a dose de pasta para um bloco de espatulação.
  - Pressionar a alavanca do Clicker para baixo e manter pressionada.
  - Quando o fluxo de pasta cessar de vez, mover a abertura de saída sobre o bloco. Desta forma é automaticamente dosada a quantidade correta de pasta base e de pasta catalisadora.
  - Dispensar apenas a quantidade de pasta necessária para o cimentação (quantidade de dispor) para o bloco de espatulação.
- Limpar a abertura de dosagem do Clicker:
  - Limpar a abertura de dosagem do Clicker com um pano limpo, a fim de evitar que a obstrução das aberturas de dosagem das pastas. Desta forma são dosadas as pastas.
- Recolocar a tampa e fechar até que a mesma fique corretamente encaixada.

Tempos

Os períodos de trabalho e de presa dependem da temperatura ambiente e da temperatura e tamanho da peça restauradora. As condições mencionadas referem-se a condições normais de consultório, tal como sucede com outros cimentos adesivos, a presa do RelyX U200 é substancialmente retardada a temperatura ambiente.

O RelyX U200 é um material de polimerização dual e, por isso, ensejo tanto a luz natural como a luz artificial. Para uma polimerização ótima, recomenda-se a polimerização através do tratado e indicado especificamente na aplicação sob luz do consultório!

	min:seg.
Tempo de trabalho a partir do início da mistura	02:30
Fotopolimerização numa amplitude de comprimento de onda de 400–500 nm	
– Face única, oclusal	00:20
– Outra face, adicional	00:20
– Pinos intra-radiculares RelyX Fiber Post, oclusal	00:40
Autopolimerização	
– Tempo de presa após início da mistura	06:00

Mistura

- Misturar a pasta de base e a pasta catalisadora por 20 segundos, até que formem uma mistura homogênea, utilizando para tal uma espátula. Evitar a incorporação de bolhas de ar durante a mistura.
- Em seguida, proteger o cimento contra a incidência de luz intensa, utilizando uma tampa de proteção.

Aplicação

- Durante a aplicação e o tempo de presa, proteger a área de trabalho contra a contaminação com água, sangue, saliva e fluído de solo.
- Aplicar o cimento misturado em toda a cavidade e, como apropriado, para a cervical da face interna da restauração indireta ou preencha a face interna da coroa com cimento.
- Assentar firmemente a restauração e estabilizar durante o tempo necessário para a polimerização completa e presa totalmente.

Aplicação no canal radicular

- Não usar broxas tipo lentulo para aplicar o cimento no interior do canal, pois pode ocorrer uma presa demasiadamente rápida.
- Espalhe o cimento no pino intraradicular.
  - Como alternativa, o cimento poderá ser inserido no canal radicular com o auxílio de uma ponta aplicadora, p.ex. Centrix® Needle Tubes (Centrix é uma empresa da área de negócios Centrix, DE, EUA) para misturas com pequenas agulhas.
- Logo a seguir, introduzir o pino no canal radicular pré-tratado, aplique uma pressão moderada e mantenha em posição. Recomendamos uma rotação ligeira do pino durante a inserção, a fim de evitar a inclusão de bolhas de ar.

Remoção do excesso de cimento

Observações sobre a inibição por oxigênio: tal como sucede com todos os materiais resinosos, o RelyX U200 está sujeito à inibição por oxigênio, ou seja, a camada superficial (aprox. 50 µm) que fica em contato com o oxigênio, durante a polimerização não polimeriza. Se forem criados excessos suficientes, a camada não polimerizada poderá ser removida durante o acabamento/polimento, sem provocar uma falha de material.

Utilizando fotopolimerização:

- Após uma breve fotopolimerização (cerca de 2 segundos utilizando um fotopolimerizador habitual no comércio), remover os excessos adequados (p.ex., raspador). Para remover o excesso de material, é mais fácil remover um excesso de maior volume.
- Fotocurar imediatamente após a remoção do excesso de cimento (consulte Polimerização e Acabamento).

Sem fotopolimerização:

- Remova o excesso de material antes da polimerização, por exemplo utilizando uma bolinha de algodão, enquanto utiliza um instrumento adequado para manter a restauração em posição.
- Cubra o término da restauração com um gel de glicerina, a fim de evitar a inibição por oxigênio.
- Fotocure imediatamente ou aguarde que a auto-polimerização termine (consulte Polimerização e Acabamento).

Polimerização e Acabamento

Para restauração sobre pinos intrarradiculares em cerâmica e compósitos, recomendamos uma fotocchagio do cimento através da restauração. Selecionar os tempos de fotoativação a seguir para o número de superfícies (consultar a seção "Tempos"). No caso de pinos de fotoativação dependem da translucidez do respectivo pino, no caso de RelyX Fiber Post, fotoativar por 40 segundos.

Atnas e cair as rugosidades remanescentes no término das restaurações de cerâmica, recomendamos discos revestidos de óxido de alumínio (p.ex., com Sof-Lex™) e com pasta de polimento diamantada.

Em seguida, limpar a cavidade oral.

Cuidados e acabamento

- Inspecionar cuidadosamente o sulco das dentes tratados e as zonas adjacentes a, se necessário, remover cuidadosamente os depósitos de cimento remanescentes. Isto é particularmente importante na cementação sobre pinos de implantes.

Higiene e desinfecção

- Limpar o RelyX U200 com os produtos comumente utilizados no consultório.
- Para a desinfecção, o RelyX Fiber Post pode ser embebido num desinfetante habitualmente utilizado no consultório.

Notas

- Sob a incidência da luz natural ou da luz artificial, o RelyX U200 pode polimerizar antecipadamente. Por este motivo, coloque o pasta no disco de espatulação apenas imediatamente antes do processo e respectiva mistura. Proceder à sua aplicação imediatamente após concluída a mistura e, durante a aplicação, evitar a incidência de luz intensa.
- Cuidado! Devido nas propriedades de material pré-definidas (1:1) alterar de forma negativa se proporcionadas de material.

Armazenamento e Vida Útil

Armazenar o RelyX U200 no frigorífico a temperaturas de 15–25°C/59–77°F. Após ser retirado do blister, utilizar o produto no prazo de 6 meses a antes de ser retirado a data de validade do mesmo, A exposição a condições de elevada umidade do ar acelera a presa e deverá ser evitada.

Informação para os clientes

Ninguém está autorizado a fornecer qualquer informação diferente da que é fornecida nesta folha de instruções.

Garantia

A 3M Deutschland GmbH garante que este produto está isento de defeitos em termos de material e fabricação. A 3M Deutschland GmbH NÃO CONCEDE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, INCLUINDO QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA OU DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A DETERMINADO FIM, O usuário é responsável por determinar a adequação do produto à aplicação. Se este produto se ser essencial defeituoso dentro do período de garantia, a sua única solução e única obrigação da 3M Deutschland GmbH será substituir o produto ou reembolsar o preço do 3M Deutschland GmbH.

Limitação de responsabilidade

Exceto quando proibido por lei, a 3M Deutschland GmbH não será responsável por quaisquer perdas ou danos resultantes deste produto, seguir diretos, indiretos, especiais, incidentais ou consequenciais, independentemente da teoria devindo, incluindo garantia, contrato, negligência ou responsabilidade estrita.

Versão de: fevereiro de 2019

ko 한국어

제품 설명

폴리커 타임의 RelyX™ U200 디스펜서는 Dual-Cure 자가접착 레진시멘트로서 순수한 혼합하여 사용된다. 그것은 All-Ceramic, Composite 또는 Metal을 이용한 간접적인 Restoration의 Cementation과 포스트와 Screw를 위해서 사용된다. RelyX U200을 사용할 때는 처리의 분담과 컨디셔닝이 필요하지 않다.
더한 Cement와는 달리 RelyX U200은 압착하여서 무전환 Flowability와 경화 후수된 안정성을 보인다 (Structural Viscosity).
레진시멘트는 여러 가지 Shades로 제공된다.
RelyX U200은 2가지 기능의 (에틸)-아크릴산염을 포함한다. 무기질 충전재의 비율로 중량의 약 70%이고, 입자의 크기(D 90%)는 12.5 µm이다. Base Paste와 Catalyst Paste의 부피에 따른 혼합 비율은 1:1이다.

⇨ 이 사용설명서는 제품을 사용하는 동안 갖 보관해야 한다. 다음에 언급되는 모든 제품에 대한 사용설명의 사항은 각각의 사용설명서를 참고하기를 권한다. 제품은 반드시 도착이 갖 가능할 때에 한해 제품을 사용 할 수 있습니다.

사용 영역

- 세라믹과 Composite 혹은 금속 inlay 인레이/온레이 그리고 크라운 및 브릿지 최종Cementation; 2–3 유닛 Maryland 브릿지와 3 유닛 인레이/온레이 브릿지 (bruxism(이갈이) 혹은 periodontitis(주위 염증)이 있는 환자에게 권가)
- 포스트와 Screw의 최종 Cementation
- 임플란트 지대치의 세라믹 혹은 Composite, 금속 수복물의 최종 Cementation
- 2 피스 이버트본드를 Lava™ zirconia 보철물의 최종 시멘트 Cementation – Lava™ Frame 혹은 Lava™ Plus의 사용설명서에 따라서만 가능.

Maryland, In-Lay, On-Lay 브릿지 (레진 접착 브릿지)와 같은 Indications에는 특히 강한 접착력이 요구된다. 시멘트나 보철물 삭삭면에 부착하게 Decementation 시에 이러한 Indications 이 있을 경우에는 추가로 폴리머 RelyX™ Universal Primer 처리가 필요하다. 이 Primer에는 '처리 시술순서' 및 „Maryland, In-Lay, On-Lay 브릿지의 시술준비"의 설명에 주의를 요한다.

주의 사항

환자와 직원을 위하여

- Base Paste: 분진 흡속하면 심각한 눈의 손상을 초래할 수 있다. 예방을 위하여 보안경을 쓴다. 만과 접촉했을 경우 즉시 흐르는 찰지하게 씻고 의사와 상담한다.
- Base Paste에 민감한 사람이거나 일러리간 혹은 관련을 일으킬 수 있는 아황산스다듬을 함유하고 있다. 이것은 알러지 아황산 민감증을 가진 사람에게는 사용해서는 안된다. 아황산스다가 교차반응을 일으킬 수 있기 때문이다.

환자를 위하여

- 이 제품은 민감한 사람에게는 피부 접촉시 알레르기 반응을 일으킬 수 있는 재료를 함유하고 있다. 이 재료들 가능한 저항을 감소시키기 위하여 이 제품과의 접촉을 피한다. 특히 경화되지 않은 Paste와의 접촉을 피한다. 실수로 피부에 닿았을 경우 즉시 비누로 씻어버린다.
- 보호장갑을 사용하여 접촉하지 않고 시술하는 테크닉이 권장한다. 아크릴산염은 시중에서 판매되는 보호장갑을 통과할 수 있다. Paste의 취급하는 동안 적절한 보호장갑을 착용한다. 만일 Paste의 피부에 닿게 되었을 경우 즉시 비누와 물로 씻고 세 보호장갑을 착용한다.
- 알레르기 반응이 나타났을 때는 즉시 의사에 가서 의사의 진료를 받는다.

치과 직원을 위하여

- 이 제품은 민감한 사람에게는 피부 접촉시 알레르기 반응을 일으킬 수 있는 재료를 함유하고 있다. 이 재료들 가능한 저항을 감소시키기 위하여 이 제품과의 접촉을 피한다. 특히 경화되지 않은 Paste와의 접촉을 피한다. 실수로 피부에 닿았을 경우 즉시 비누로 씻어버린다. 보호장갑을 사용하여 접촉하지 않고 시술하는 테크닉이 권장한다. 아크릴산염은 시중에서 판매되는 보호장갑을 통과할 수 있다. Paste의 취급하는 동안 적절한 보호장갑을 착용한다. 만일 Paste의 피부에 닿게 되었을 경우 즉시 비누로 씻어버린다. 보호장갑을 착용한다. 만일 Paste의 피부에 닿게 되었을 경우 즉시 비누로 씻어버린다. 보호장갑을 착용한다.
- 알레르기 반응이 나타났을 때는 즉시 의사에 가서 의사의 진료를 받는다.

치아 보호를 위하여

- 이 제품은 민감한 사람에게는 피부 접촉시 알레르기 반응을 일으킬 수 있는 재료를 함유하고 있다. 이 재료들 가능한 저항을 감소시키기 위하여 이 제품과의 접촉을 피한다. 특히 경화되지 않은 Paste와의 접촉을 피한다. 실수로 피부에 닿았을 경우 즉시 비누로 씻어버린다. 보호장갑을 사용하여 접촉하지 않고 시술하는 테크닉이 권장한다. 아크릴산염은 시중에서 판매되는 보호장갑을 통과할 수 있다. Paste의 취급하는 동안 적절한 보호장갑을 착용한다. 만일 Paste의 피부에 닿게 되었을 경우 즉시 비누로 씻어버린다. 보호장갑을 착용한다. 만일 Paste의 피부에 닿게 되었을 경우 즉시 비누로 씻어버린다. 보호장갑을 착용한다.
- 알레르기 반응이 나타났을 때는 즉시 의사에 가서 의사의 진료를 받는다.

포스트에서

- 시멘트의 찌꺼기를 제거하기 위하여 칫솔 또는 솜 펠릿으로 제거한다.

수동과 마무리

- 세라믹과 레진 보철물 작업 시에는 Cementation이 광중합을 권장한다. 프리뷰 수에 따라 그에 상응하는 노출시간을 선택한다 ("시간" 장목을 참고). 투명한 포스트의 경우에는 노출시간을 두배로 한다. 이러 시간은 포스트의 투명도에 따르나 RelyX Fiber Post의 경우 40 초가 걸린다.
- Restoration 가장자리에 아직 남아있는 잘못굳혀한 인은 다이아몬드, 알루미늄산화 코팅된 디스크(예: Sof-Lex™) 또는 다이아몬드 코팅연고제로 다무려리고 큰력을 낸다.
- 이어서 구강을 철저히 청소한다.

마무리 후

시술한 치아의 옴과 주변 무위를 주의 깊게 살피고 경우에 따라 남아 있는 시멘트 잔여물을 제거한다.

참고

- 햇빛이나 인공조명에서 RelyX U200은 갖 일찍 중합할 수 있다. 그러므로 Base Paste와 Catalyst Paste의 혼합하고 혼합 후에 즉시 시술한다. 사용하는 동안에는 적당한 조명을 주의해 주기를 권한다.
- 치시의 혼합비율(1:1)을 벗어나면 재료의 특성에 좋지 않은 영향을 끼칠 수 있다.

보관과 보존성

포장된 RelyX U200은 15–25°C/59–77°F에서 보관한다. 포장에서 제품을 꺼낼 후에는 6개월 이내에 그리고 유효기간 내에 사용한다. 지속적으로 높은 공기습도는 세팅을 가속시키므로 피해야 한다.

고객 안내

본 지침서의 내용 및 이와 관련된 정보를 무단으로 타인에게 제공해서는 안됨.

보증

3M Deutschland GmbH는 본 제품이 재료 및 제조 상에서 결함이 없을 경우, 3M Deutschland GmbH는 어떠한 묵시적 보증 또는 시장성 또는 특정 목적 적합성 등의 다른 보증은 부여하지 않는다.
사용자는 투입과 제품의 적절성 사용에 대해 책임을 진다. 본 제품이 보증 기간 이내에 이런 결함이 발생한 경우, 고객의 배타적 손해 보상 및 3M Deutschland GmbH의 유일한 책임은 3M Deutschland GmbH 재량의 교환을 포함하거나 또는 그 제품을 교환하는 것이다.

책임의 제한

법적으로 허용되게끔 허락되는 한 3M Deutschland GmbH는 직접, 간접, 과실 또는 결과한 책임 등을 주장하는 근거 이루어 상당 없이, 또한 그러한 손해나 손실의 발생 가능성에 대해 사전에 통보받은 경우에도 그 책임을 지지 않는다.

제품 보증 기간

유통기한 참조

zh 中文

产品说明

RelyX™ U200 由一种基于树脂的预混合自粘接剂组成，可直接分配。分别用于全瓷、金属修复体或复合树脂修复体的间接粘接固位体以及根管桩和螺钉。使用RelyX U200时，无需额外使用酸蚀剂、预处理剂或牙本质粘接剂。
该粘合剂可以不同的颜色供应。
RelyX U200含有复合填料的mechanicyte（甲基丙烯酸酯）。无机填充物所占的比例约为43%（按体积计），光聚粒大小（90%）约为12.5 µm。按体积计算，混合比为1:1（基质：催化剂基质）。

⇨ 必须在整个产品使用期间，妥善使用本品随附说明书。有关下文中所提到的所有产品的资料，请参见相应使用说明书。
只有在产品得以正确使用的情况下，才可以使用产品。

适用范围

- 全瓷、复合材料或金属修复体，贴面，全冠，牙桥的最终粘固（2-3单位的金属烤瓷修复体以及位的贴面；双贴面桥（基于应或牙周炎患者适用）
- 最终粘固桩和螺钉
- 使用适用于2-3个单位的金属烤瓷修复体的最终粘固。
- 使用适用于Lava™ 氧化锆修复体的最终粘固 – 一定要依Lava™ Frame或Lava™ Plus的使用指导修复。

禁忌

- 金属、铸合材料或金属修复体，贴面，全冠，牙桥的最终粘固（2-3单位的金属烤瓷修复体以及位的贴面；双贴面桥（基于应或牙周炎患者适用）
- 最终粘固桩和螺钉
- 使用适用于2-3个单位的金属烤瓷修复体的最终粘固。
- 使用适用于Lava™ 氧化锆修复体的最终粘固 – 一定要依Lava™ Frame或Lava™ Plus的使用指导修复。

预防措施

患者和修复体工作人员

- 基质：含有过氧化钠，吸入导致过敏反应的敏感性。本产品不应用于已知对亚硫酸盐过敏的患者，因为过氧化钠可能会引起交叉反应。

患者

- 本品含有的物质可能会导致皮肤过敏反应。对已知对丙烯酸酯和/或甲基丙烯酸酯过敏的患者，不应使用本品（请参阅产品说明书）。
- 若与口腔黏膜长时间接触，用清水大量冲洗。如发生过敏反应，请停止使用本品，必要时请就医。
- 若需要，请咨询医生。如认为有关于健康的担忧，必要时可咨询医生。

医师及同工作人员

- 本品所含有的某些成分可能会引起皮肤过敏反应。为了降低发生过敏反应的风险，请避免下面提到的材料，尤其是在固化期间与这些材料接触。如不慎接触到

* 在混合之後必須要盡快使用（建議用完不要超過兩個鐘頭）（NaOCl 5%）），用水作為後續。

器材及重複使用前後的處理

器材與重複使用前後的處理，如果主要用法有提供使用說明，建議遵守以下程序：

初次使用前的器材處理

請遵守器材使用前的處理說明。如果主要用法沒有提供使用說明，建議遵守以下程序：

方法1：

* 對窩製台前表面必須做噴砂處理，用 30 或 50 µm 的氧化鋁粒 2 bar（30 psi）的壓力噴砂，以便使表面足夠粗糙。
* 用酒精清洗或消毒表面，並用不含水和油的空氣進行乾燥。
* 根據「重複使用前後的處理」的說明安裝，例如：
  – RelyX™ Ceramic Primer 陶瓷的偶聯劑，可以按照說明書，用表面預處理劑，以便獲得更完美效果。

使用前與使用後重複使用的器材處理

請遵守器材使用前的處理說明。如果主要用法沒有提供使用說明，建議遵守以下程序：

方法1：

* 對窩製台前表面必須做噴砂處理，用 30 或 50 µm 的氧化鋁粒 2 bar（30 psi）的壓力噴砂，以便使表面足夠粗糙。
* 用酒精清洗或消毒表面，並用不含水和油的空氣進行乾燥。
* 根據「重複使用前後的處理」的說明安裝，例如：
  – RelyX™ Ceramic Primer 陶瓷的偶聯劑，可以按照說明書，用表面預處理劑，以便獲得更完美效果。

臨床使用禁忌

* 任何對本品或其中任何成分過敏的患者（例如，丙烯酸酯的敏感性體質）。在這些情況下，不應使用本品。

臨床風險

* 與重複使用有關的臨床風險主要是污染的風險（例如，交叉感染）。
* 用一組清潔和消毒的器械重複使用RelyX U200。

臨床益處

* 與使用非常類似的直接複合樹脂相比，RelyX U200的主要益處是：
  – 減少技術敏感性
  – 減少操作時間
  – 減少患者的椅旁時間

副作用

* 在少於1%的病例中，使用期間，患者報告有刺激性或輕微的灼熱感，但無嚴重的後遺症或永久性的損害。
* 患者在治療期間報告有輕微的味道，以及在某些案例中，有輕微的灼熱感。

互動

* 在與聚合反應有關的文獻中，已經報告過丁香酚（含丁香油的物質）會抑制甲基丙烯酸酯的聚合反應。
* 不應與含有丁香酚的產品一起使用。
* 在混合之後必須要盡快使用（建議用完不要超過兩個鐘頭）（NaOCl 5%）），用水作為後續。

孕期和哺乳期

* 尚無關於使用RelyX U200在孕期和哺乳期的臨床研究。
* 只有在醫生評估利益大於風險時，才可使用。

兒童使用

* 尚無關於使用RelyX U200在兒童患者的臨床研究。
* 只有在醫生評估利益大於風險時，才可使用。

與其他醫療產品的相互作用

* 尚無關於使用RelyX U200與其他醫療產品相互作用的臨床研究。

過量和錯誤

* 尚無關於過量和錯誤使用的臨床研究。

特殊注意事項

* 在使用前，必須確保牙齒表面沒有唾液或血液污染。
* 為了確保RelyX™ Fiber Post與窩腔最佳的結合強度，不需要使用酸，但是要使用去敏劑和清潔劑，按照製造商的說明書使用。

對儀器和操作員的影響

* 尚無關於對儀器和操作員的影響。

與其他材料和物質的相互作用（例如水銀、殘性膠）的資訊

* 尚無關於與其他材料和物質的相互作用。

與其他產品的相互作用

* 尚無關於與其他產品的相互作用。

過量

* 尚無關於過量的資訊。

特殊注意事項

* 尚無關於特殊注意事項的資訊